
ベルセルク
MIURA KENTAROU
with STUDIO GAGA
YOUNG ANIMAL COMICS
BERSERK
40
三浦建太郎

ベルセルク

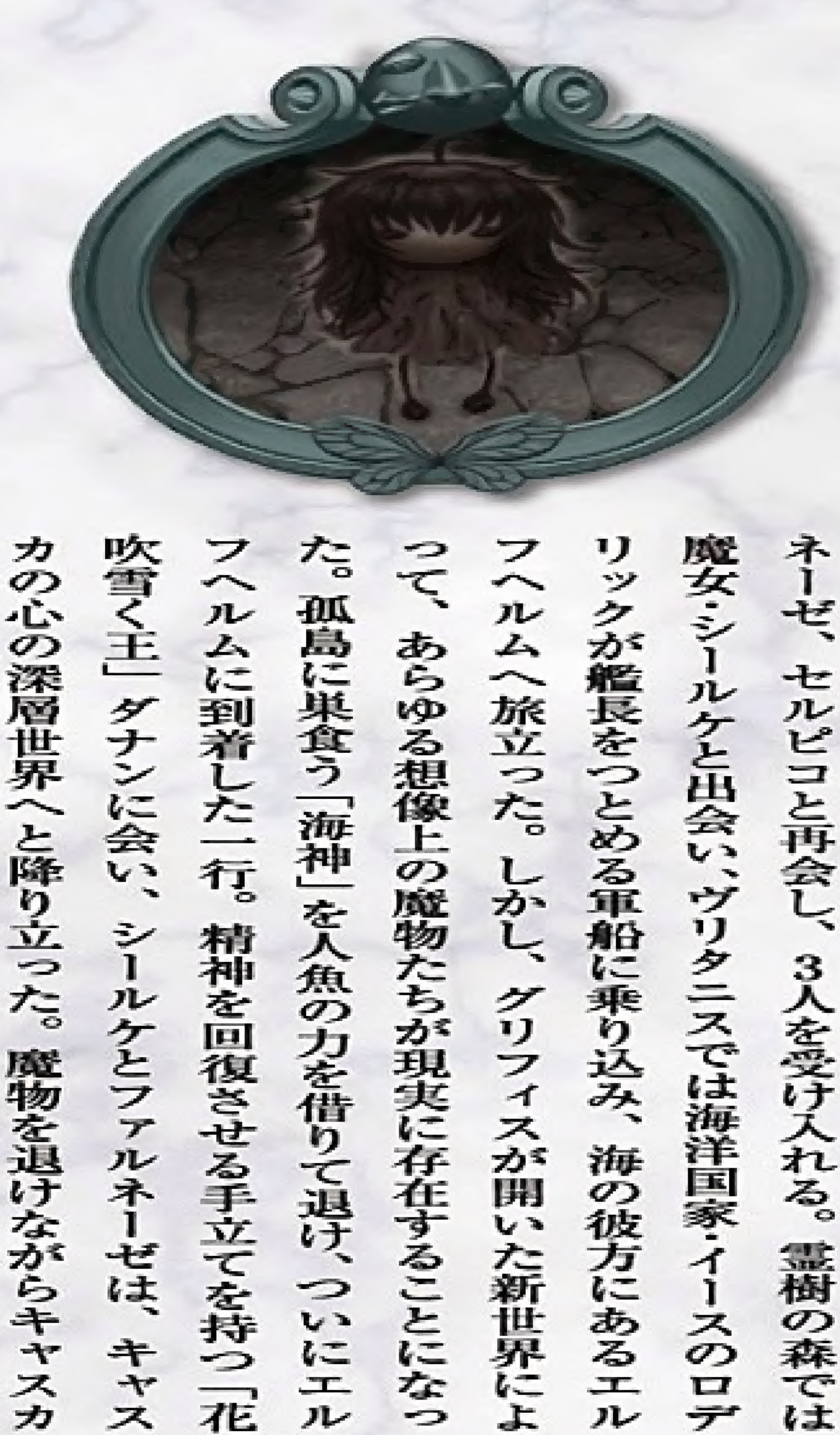
MIURA KENTAROU
with STUDIO GAGA

YOUNG ANIMAL COMICS

BERSERK

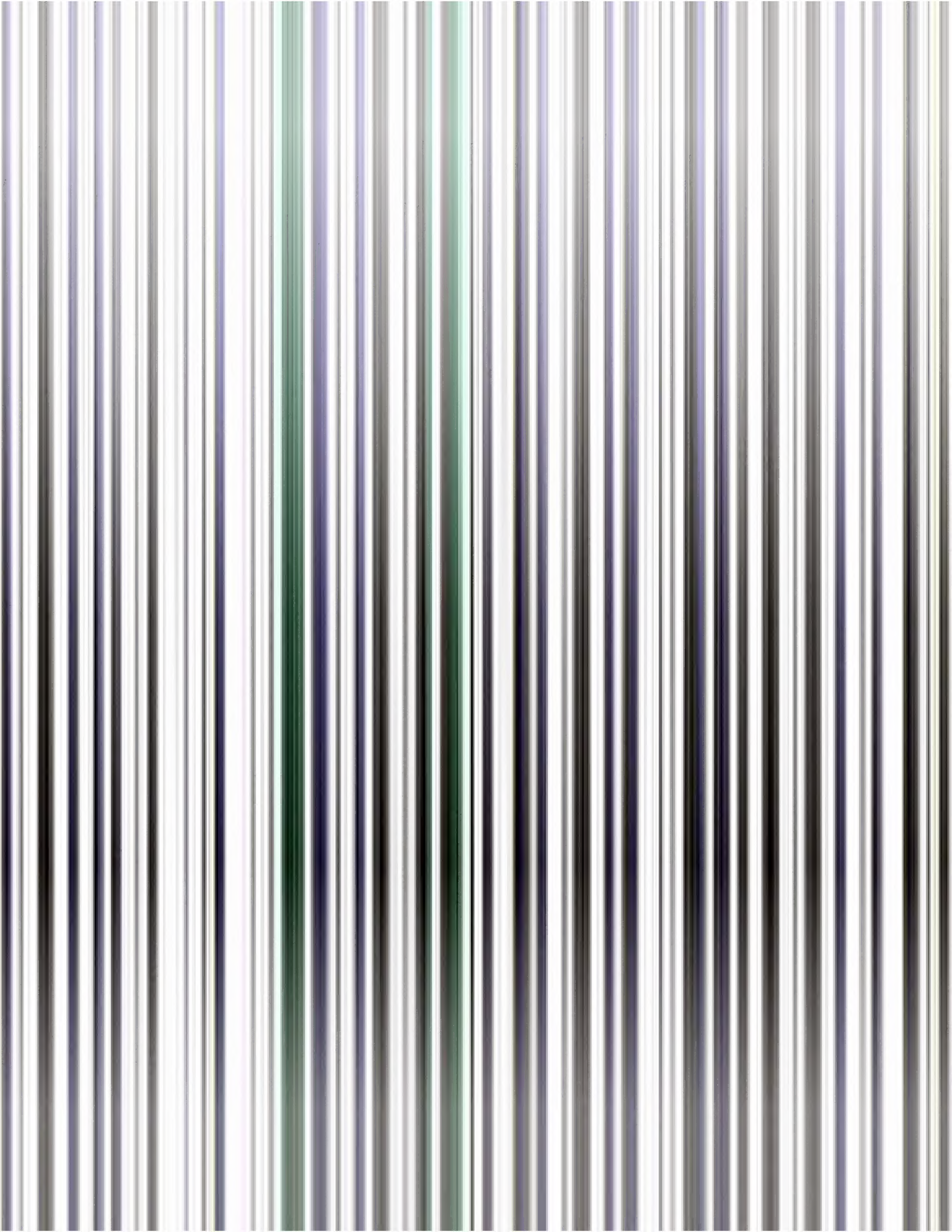
40

三浦建太郎



ガッツはキャスカの安全を考え、平穏な地であるパックの故郷・エルフヘルムをめざす旅に出た。旅の途中でイシドロ、ファルネーゼ、セルピコと再会し、3人を受け入れる。霊樹の森では魔女・シールケと出会い、ヴリタニスでは海洋国家・イースのロデリックが艦長をつとめる軍船に乗り込み、海の彼方にあるエルフヘルムへ旅立った。しかし、グリフィスが開いた新世界によって、あらゆる想像上の魔物たちが現実に存在することになった。孤島に巣食う「海神」を人魚の力を借りて退け、ついにエルフヘルムに到着した一行。精神を回復させる手立てを持つ「花吹雪く王」ダナンに会い、シールケとファルネーゼは、キャスカの心の深層世界へと降り立った。魔物を退けながらキャスカの心を砕いた元凶へと突き進むが!?

cover illustration : MIURA KENTAROU
cover design : SHIBATA MASAFUSA 30A

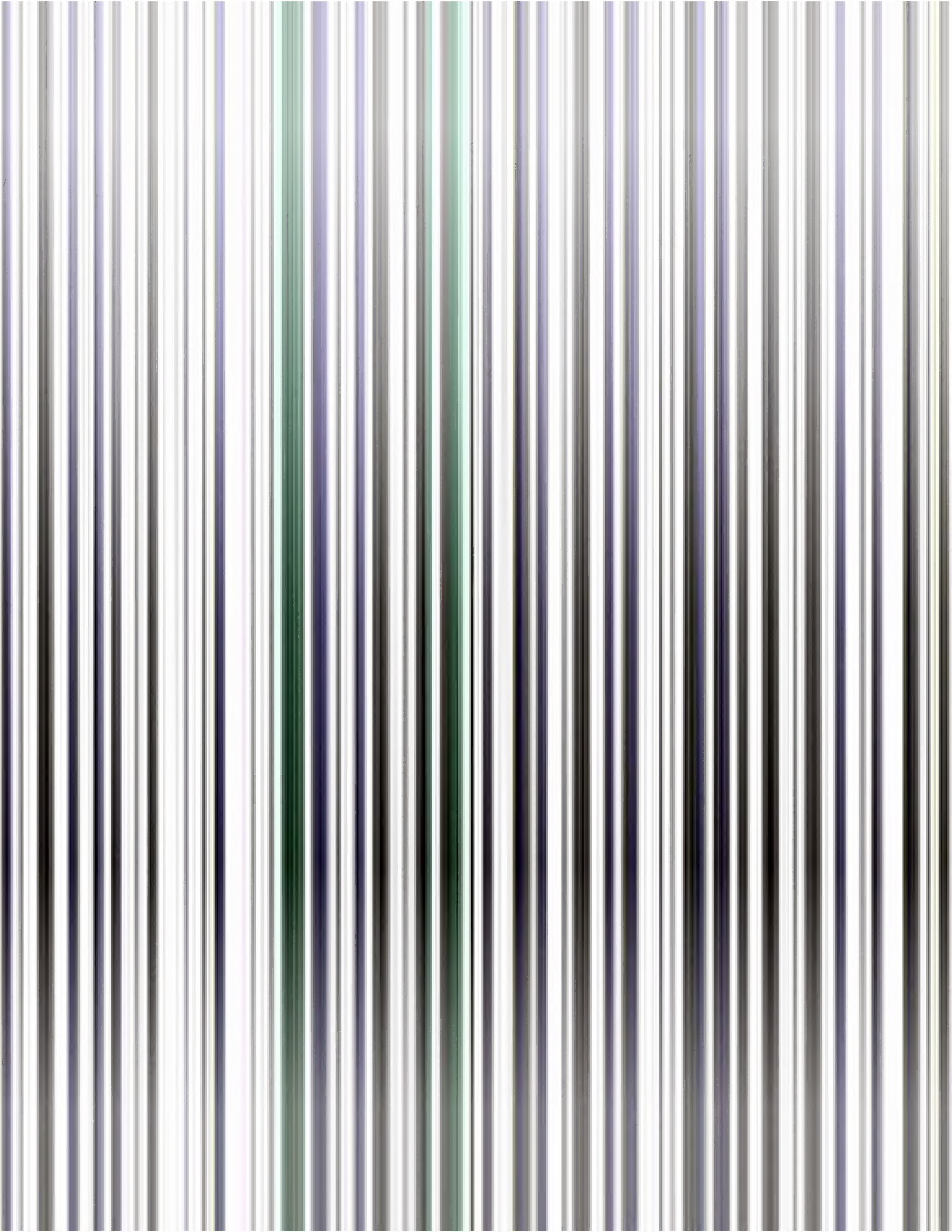





BERSERK
Miura Kentarou




BERSERK
Miura Kentarou



YOUNG ANIMAL COMICS

ベルセルク㊵



三浦建太郎

ガッツ *Guts*

本編の主人公。狭間の世界に身を置き、狂戦士の甲冑をまとう。キャスカを"守る"こととグリフィスへ"挑む"ことを魂に問いつづける黒い剣士。その戦いは壮絶の一語。



キャスカ *Casca*

蝕の体験から精神退行を起こしてしまった旧鷹の団千人長。今は語る言葉もなく、伝えられる気持ちもない。魔に反応する烙印はフローラの護符によってかろうじて防がれている。



パック *Puck*

ガッツと旅を長く共にしている妖精。その鱗粉には怪我を治す能力がある。また、風の精霊であることが判明した。2頭身キャラ・くりパックにもなる。



シールケ *Schierke*

霊樹の館の魔女・フローラの弟子。数々の術をくりだして、ガッツらの援護をする。ただし、術の中には彼女の手に余るものもあり、危険を冒してガッツ達を救うこともある。優等生的なところがある。

イシドロ *Isidro*

夢は"最強剣士"。しかし、実力がおっついておらず、再三危機に。それでも夢に向かって努力をする少年。現在は火の元素霊の加護を受けた呪物を装備。



グリフィス *Griffith*

真紅のベヘリットによる蝕を経て、ゴッド・ハンドのフェムトとなる。のちに卵型の使徒が起こした擬蝕で受肉し、物質世界にもどってきた。現世(うつよ)に並ぶ者の無い"絶対者"となった。新生鷹の団団長。



ファルネーゼ *Farnese*

もと法王庁所属聖鉄鎖騎士団団長にして、教圏の名門資産家・ヴァンディミオン家の令嬢。自らの生き抜く術と世の真実をガッツから学ぼうとする。



セルピコ *Serpico*

ファルネーゼの従者にして、実の兄。ただし血のつながりをファルネーゼは知らない。戦い上手な上、現在は風の元素霊の加護を受けた呪物を身に纏っている。



ロデリック *Roderick*

法王庁教圏に属する海洋国・イースの第三王位継承権者であり、海軍所属の海馬号〈シーホース〉艦長。エルフヘルムのあるスケリグ島へガッツ達を連れて行く。

ダナン *Danan*

「花吹雪く王」として伝説に謳われるエルフヘルムの妖精王。精神を回復する術である夢の回廊の儀式を執り行う事ができる。


【前巻までのベルセルク】
妖精島に辿り着いたガッツ一行は、精神を回復す
る術を持つという「花吹雪く王」に謁見する。そ
こで儀式に選ばれたシールケとファルネーゼは、
夢の回廊を廻り、キャスカの深層世界へと降り立
つが、そこは黒い太陽の照らす薄闇の荒野だった。
襲い来る魔物を退けながら記憶の欠片を集め、導
かれるように瘴気に覆われた最終目的地へ…!!

BERSERK 40

ベルセルク

CONTENTS

幻造世界篇(ファンタジア)／妖精島の章

YOUNG ANIMAL COMICS

幻造世界〈ファンタジア〉篇／妖精島の章

屍と針杉の森


LE VOLUME 39 ET LE LIGHT NOVEL "BERSERK - HONO RYU NO KISHI" SONT EN VENTE !!
CHAPITRE 351 : LA FORÊT DE CORPS ET D'ARBRES ÉPINEUX
L'ANIME EST EN COURS DE DIFFUSION !!
ベルセルク
No.1 FANTASY COMIC "BERSERK"
三浦建太郎
QUELLE HORREUR...
UNE FORÊT DE CORPS ET D'ARBRES ÉPINEUX...
SI JE NE SAVAIS PAS QUE J'ÉTAIS DANS UN RÊVE, JE M'ÉVANOUI-RAIS...


LES PÉTALES
NOUS CONDUISENT
VERS CE SOMMET.


HÂTONS-NOUS.

AGH !!

......!

ATTENTION.

O-OUI !!

COMME JE L'AI DIT PLUS TÔT, TOUTE BLESSURE REÇUE ICI POURRAIT AVOIR DES EFFETS SUR NOS CORPS.

MERCI DE VEILLER SUR MOI.

GUTS.

MAIS QUEL ENDROIT TERRIBLE...

QU'A-T-ELLE BIEN PU SUBIR POUR CRÉER UN TEL ENVIRONNEMENT ...?



BIEN ENTENDU...
SI QUELQUE CHOSE POUVAIT MARQUER L'ESPRIT À CE POINT,
IL N'EST PAS ÉTONNANT QU'ON EN PERDE LA TÊTE.
SI TU AS PEUR, TU PEUX RETOURNER DANS LE CERCUEIL
SI ÇA DEVIENT DANGEREUX, TU N'AURAS QU'À TE METTRE À L'ABRI...
!


ボワウゥ‥


HII...
QUELLE TERRIBLE SENSATION...
JE RESSENS UN PROFOND DÉGOÛT POUR CES CHOSES.


DAME DES PROFON-DEURS !
ピチャ
ピチャ
ジュウ・ウウ
GOLEM, AU COM-BAT !


ヷワッ
ズズウウン
ヴシュウウ…


ILS SONT TROP NOMBREUX... LE GOLEM NE POURRA PAS TOUS LES CONTENIR SEUL.
OH ...!
ILS VONT NOUS ENCERCLER !
!
MAÎTRE, DERRIÈRE NOUS...!
JE VOIS...
EN ACCORD AVEC TON ANCIEN SERMENT,
AP-PARAIS DEVANT NOUS !
UNE RACINE...
IL FAUT QUE NOUS PARTIONS D'ICI...!
QU'EST-CE QUE C'EST...?
?


SEIGNEUR DES RACINES POURRIS-SANTES !
POUR-RISSEZ,
ヒュゴオオオ


MAINTE-
NANT !
ROUE DE
FLAMMES,
FRAIE-
NOUS UN
CHEMIN !
VITE
!!





UNE FOIS QUE NOUS AURONS TRAVERSÉ CETTE FORÊT D'ENTRAILLES, NOUS SERONS AU PIED DE LA MONTAGNE.
TIENS BON...!
OUI !


ENCORE UN PETIT PEU...!
AVEC LES ÉPINES DES ARBRES QUI SE RESSERRENT, LES MONSTRES NE DEVRAIENT PAS ÊTRE CAPABLES DE NOUS POURCHASSER...!
ドドド
!


J'AI TOUT UTILISÉ.
JE N'AI PLUS RIEN SUR MOI.
ILS NOUS ONT VUS !
C'EST MAUVAIS ...!
NOUS ALLONS DEVOIR COURIR...!
ILS SONT TROP GROS POUR MES RONCES...
QUE POURRAIS-JE...
C'EST...
C'EST... IMPOSSIBLE ! ILS SERONT BIENTÔT SUR NOUS...


LA VEN-GEANCE
DES CIEUX EST RAPIDE


PRESSE DIVINE !
NNNGH !!!
FARNESE, C'EST...
ON DIRAIT QUE J'AI AUSSI EMMENÉ QUELQUE CHOSE DE MON PROPRE RÊVE AVEC MOI.


ALORS
ALLONS-Y !
VITE !!
OH NON ! LE CHEMIN SE REFERME !
.....!
LES BRANCHES S'ALLONGENT...!
PLUS NOUS AVANÇONS
ET PLUS L'ENVIRONNEMENT DEVIENT HOSTILE.


COMME SI LE MAÎTRE DE CE RÊVE
NOUS REJETAIT... QU'IL REFUSAIT DE SE RÉVEILLER.
NOUS...
NOUS AVONS RÉUSSI.


PRÉSENTÉ PAR MFTEAM.CO
ET MANGAPEDIA.FR



BERSERK SERA EN PAUSE LE MOIS PROCHAIN. LE RETOUR DE LA PUBLICATION EST PRÉVU POUR CET HIVER.






B E R S E R K

幻造世界〈ファンタジア〉篇／妖精島の章

元凶


C'EST...
... LE DERNIER FRAGMENT.
ENCORE UN PETIT PEU...
TIENS BON...

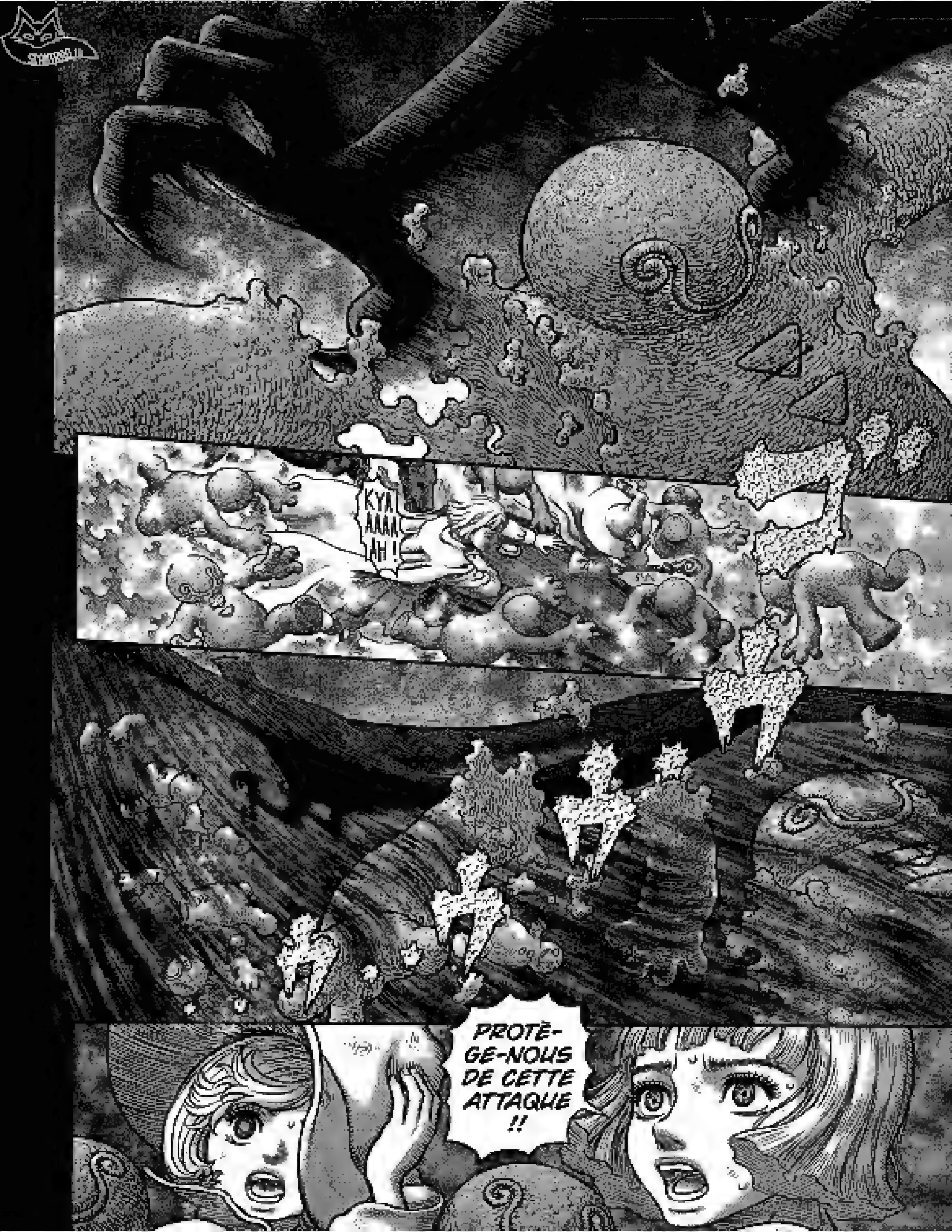

ゴオオ…オ…オ
!

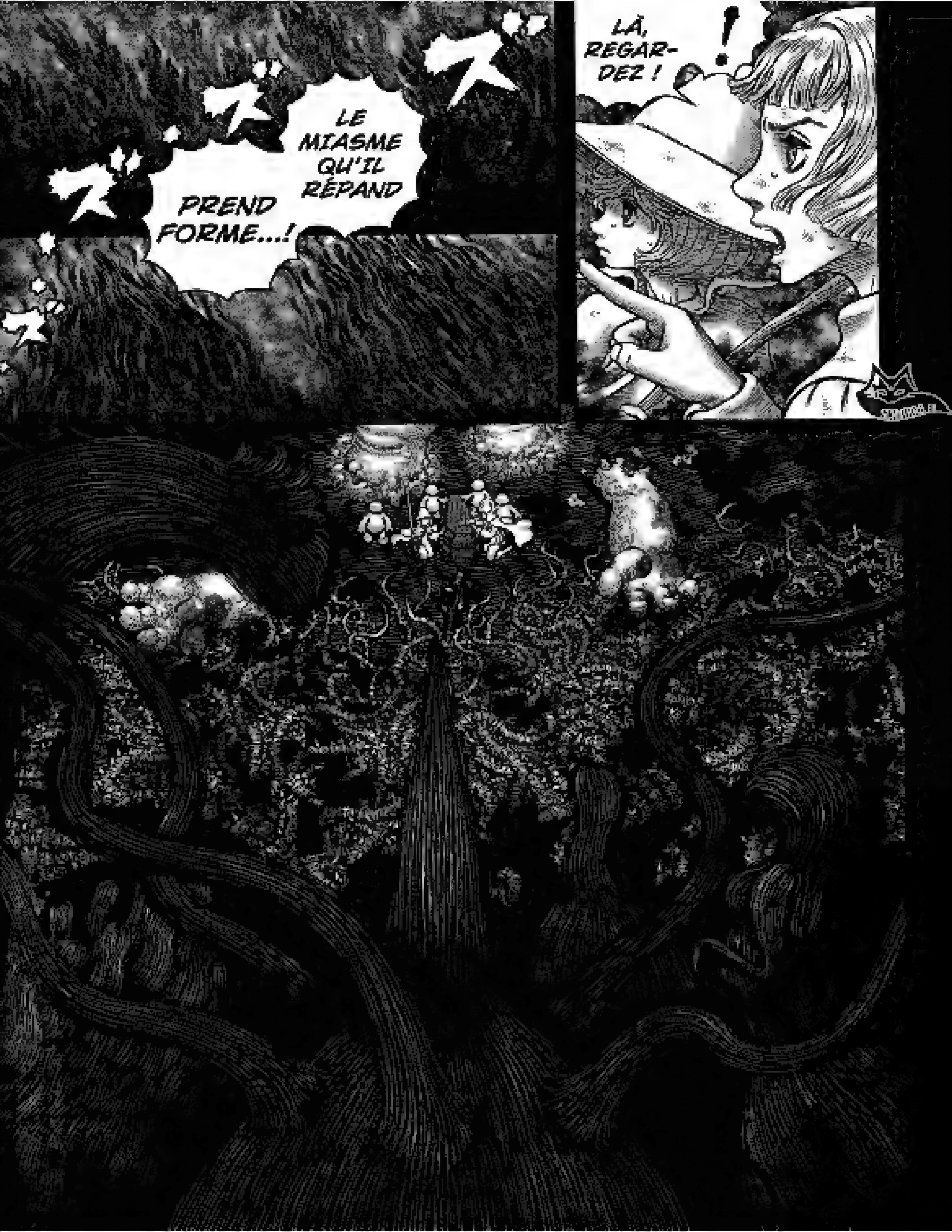



QU'EST CE QUE ...?!
LE GARDIEN DU DERNIER FRAGMENT...! C'EST PROBABLEMENT L'ÊTRE LE PLUS PUISSANT DE SES RÊVES, LE ROI DES DÉMONS !
GUTS ?!
!
IL FAIT DEMI-TOUR !

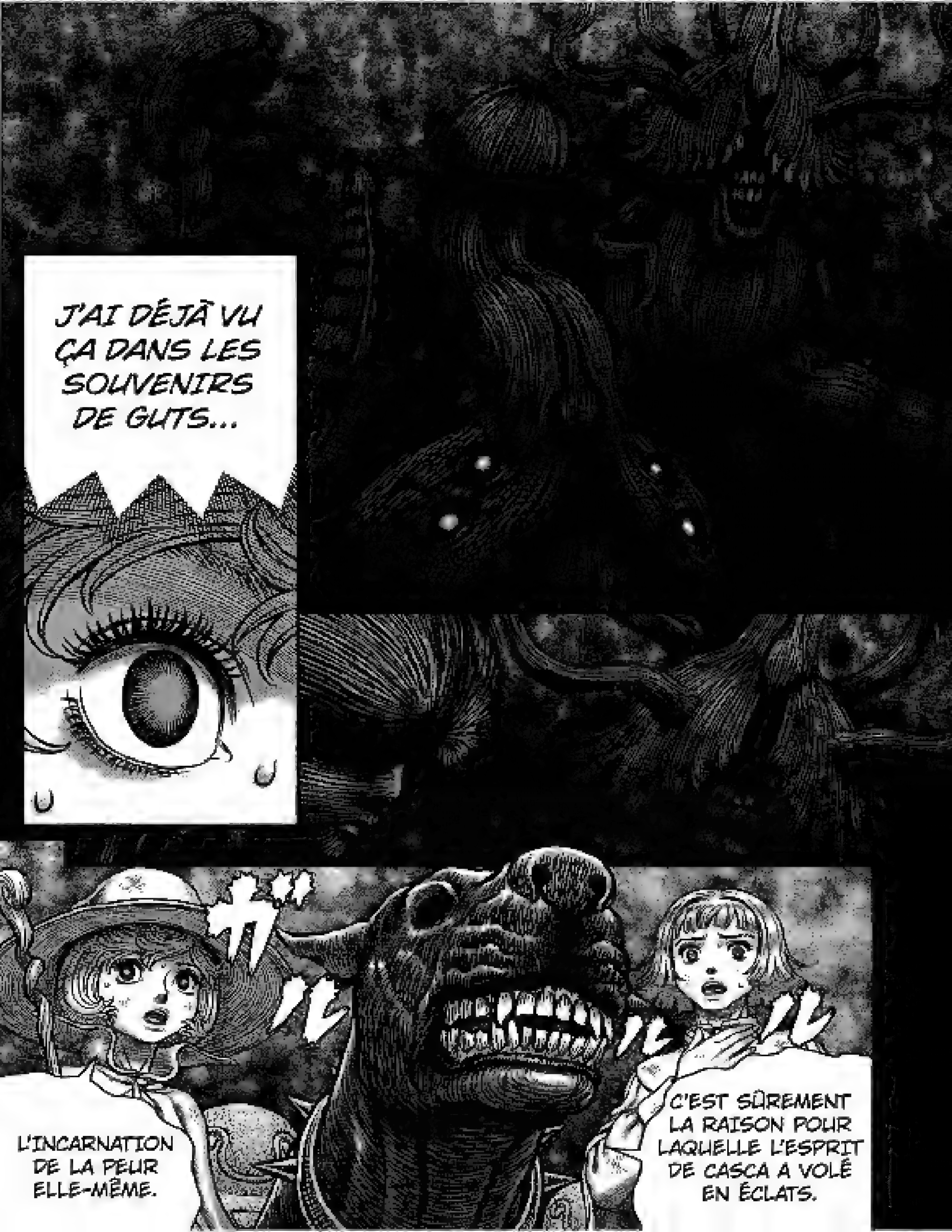


MES POUPÉES...
SONT DE RETOUR !
GOLEM !
PROTÉGE-NOUS DE CETTE ATTAQUE !
ズズズ…
ゴオ…
オオ…


KYAAAAAAH !
PROTÈGE-NOUS DE CETTE ATTAQUE !!

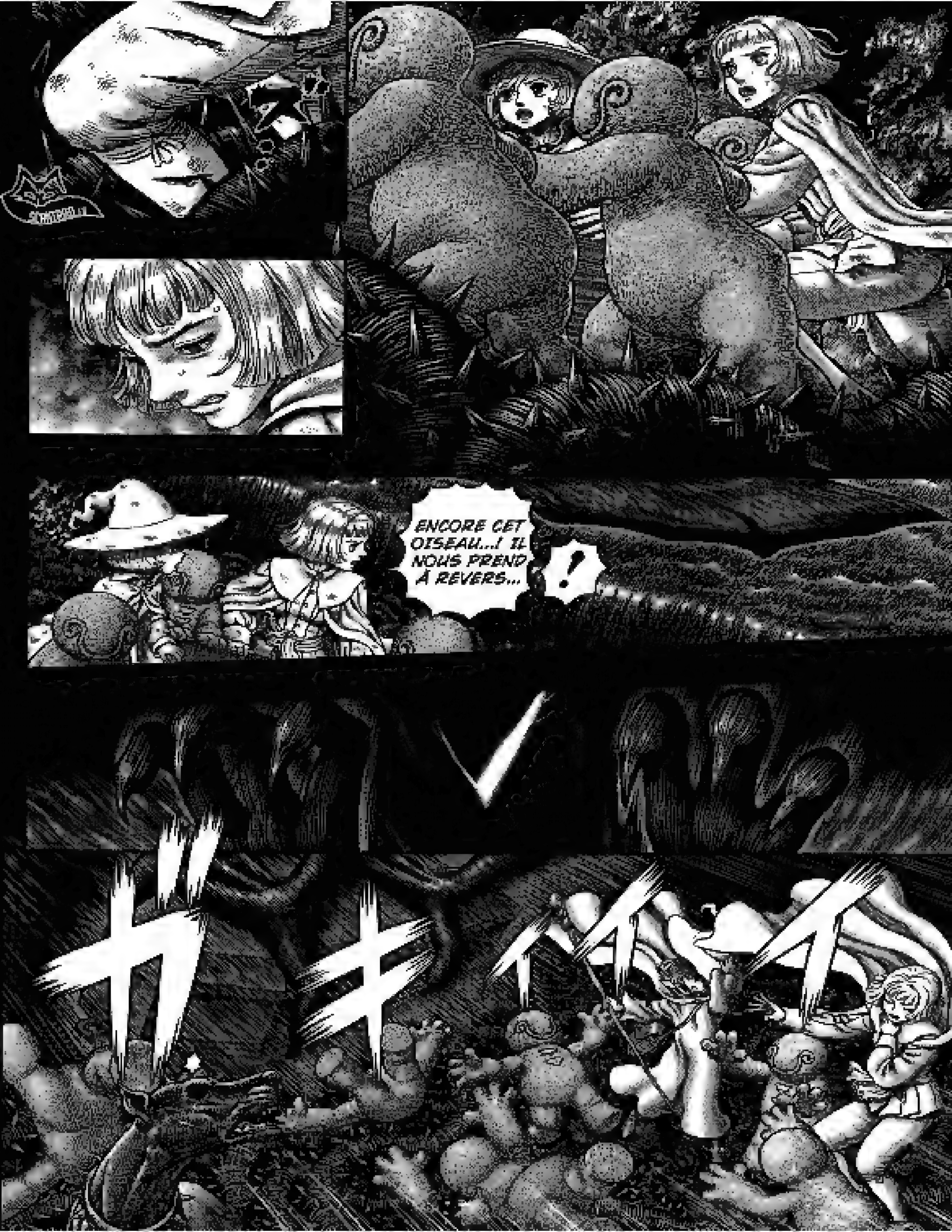

LÀ, REGARDEZ !
!
LE MIASME QU'IL RÉPAND
PREND FORME...!


UN FRISSON ...
CETTE PEUR PANIQUE
N'EST PAS COMMUNE.


J'AI DÉJÀ VU ÇA DANS LES SOUVENIRS DE GUTS...
C'EST SÛREMENT LA RAISON POUR LAQUELLE L'ESPRIT DE CASCA A VOLÉ EN ÉCLATS.
L'INCARNATION DE LA PEUR ELLE-MÊME.


J'EN APPELLE À TOUS MES SERVITEURS, PRÊTEZ-MOI VOTRE FORCE !


NOUS DE-
VONS ATTEIN-
DRE LE DERNIER
FRAGMENT, QUOI
QU'IL EN COÛTE !


ENCORE CET OISEAU...! IL NOUS PREND À REVERS...
!



IL A EMPORTÉ GUTS ET LE CERCUEIL...! S'ILS TOMBENT DE CETTE HAUTEUR...
!
AAAAH...
SI J'AVAIS UN MOYEN DE MANIPULER LES VENTS...
LE VENT...
......!
ALORS, CECI...
A TOI,
SERPICO !



EH BIEN.
VOUS N'ÊTES PAS TENDRE AVEC VOS SERVITEURS.
DAME FARNESE.
LA TUNIQUE DES ESPRITS !
TU ÉTAIS EN TRAIN DE LA LAVER...
!
IL REVIENT À L'ATTAQUE !!
NOUS N'AVONS PLUS RIEN !

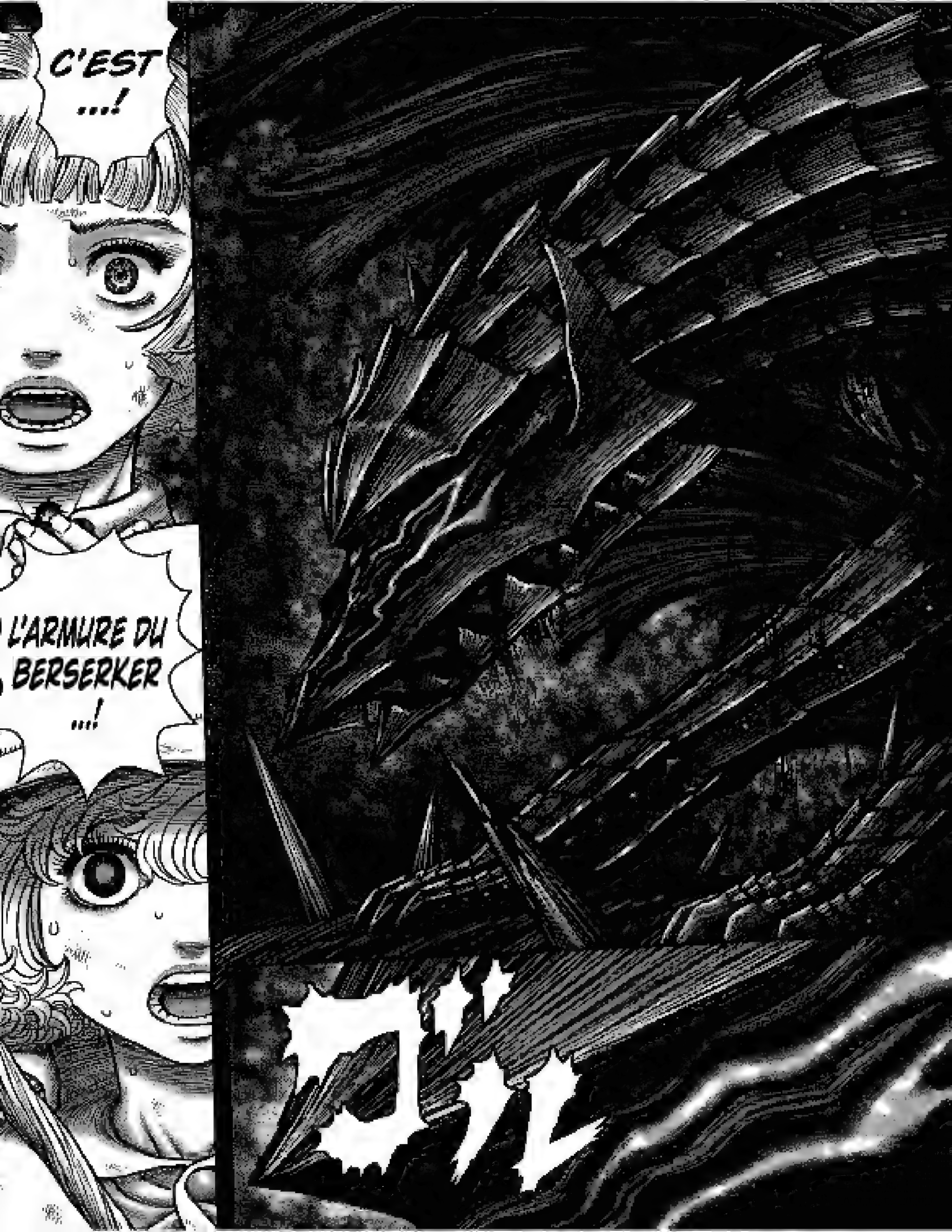


LE MIASME VA ATTEINDRE LE CERCUEIL !!
NON !
GUTS...!


C'EST FINI.
NOUS NE POUVONS PAS NOUS RAPPRO-CHER...!
!?


ジャキ
ジャキ
ジャキ
ガシャァァ


ルルルル


C'EST ...!
L'ARMURE DU BERSERKER ...!


SA FORME A CHANGÉ, MAIS SON ESSENCE PERDURE MALGRÉ LA FOLIE ET LA TERREUR !
BERSERK
LA SUITE EN JANVIER !


BERSERK

幻造世界〈ファンタジア〉篇／妖精島の章

最後の欠片

CHAPITRE 353 : LE DERNIER FRAGMENT

L'ANIME EST EN COURS DE DIFFUSION !!

ベルセルク

No.1 FANTASY COMIC "BERSERK"

三浦建太郎

GUTS EST DEVENU BERSERK ! ARRIVERA-T-IL À PROTÉGER LE CERCUEIL... ?!



ズロロ




ズ
ギッ

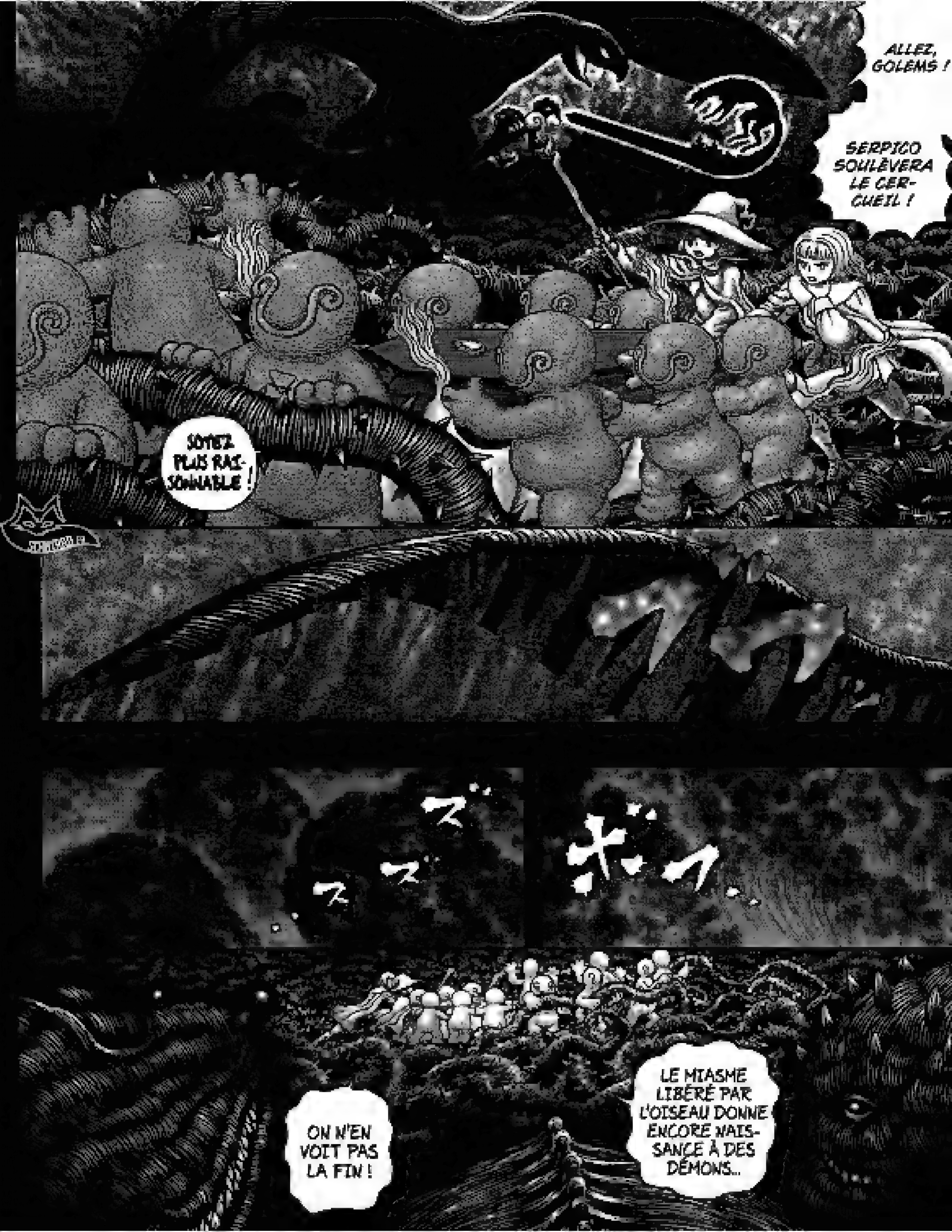

PAS D'ERREUR POSSIBLE...
C'EST L'ARMURE DU BERSERKER.
GUTS EST DEVENU FOU.


IL RE-POUSSE NOS ASSAILLANTS. ALLONS RE-TROUVER LE CERCUEIL !
À CE RYTHME,
GUTS EST BIEN CAPABLE DE LE DÉTRUIRE LUI-MÊME !
!
L'OI-SEAU FAIT DEMI-TOUR ...!
IL FONCE SUR GUTS !








ALLEZ, GOLEMS !
SERPICO SOULÈVERA LE CERCUEIL !
SOYEZ PLUS RAISONNABLE !
LE MIASME LIBÉRÉ PAR L'OISEAU DONNE ENCORE NAISSANCE À DES DÉMONS...
ON N'EN VOIT PAS LA FIN !



ILS SONT DÉJÀ SUR NOUS !
ILS... ILS AR-RIVENT ...
NOUS N'AVONS PLUS RIEN POUR NOUS DÉFENDRE ...!



UNE DERNIÈRE CHOSE,
PARMI TES PRÊCIEUX SOUVENIRS ...
AH...!


M-
MAÎ-
TRESSE
...!


JE TE L'AI DIT, N'EST-CE PAS ?
QUE NOUS NOUS REVERRIONS, DANS LES RÊVES.
TU AS BIEN TRAVAILLE, SCHIERKE. EN TANT QUE TON PROFESSEUR, JE SUIS ON NE PEUT PLUS FIERE.
ALORS ACCEPTE MON AIDE, MON ÉLÈVE BIEN-AIMÉE.






VA, RÉCUPÈRE LE DERNIER FRAGMENT.
OU... OUI...!
CE CHAPITRE EST TRADUIT PAR SCANTRAD.FR, SI VOUS SOUHAITEZ NOUS REMERCIER OU NOUS SOUTENIR VENIR LIRE VOS MANGAS CHEZ NOUS !


ON
ON Y EST ARRIVÉS ...!
OUI, ENFIN ...!
MAIS IL EST HORS D'ATTEINTE...
FIOU EH BIEN ...
LAISSEZ-MOI M'EN CHARGER.
CECI...
VA SOUS LE CERCUEIL ...
OH
JE VOIS, C'EST PRATIQUE.
ALLEZ, EN AVANT.
C'EST...


TELLES
ONT ATTEINT LE
DERNIER FRAGMENT.
MAIS QUELLE EST
CETTE CHOSE...?!
BERSERK
BERSERK CONTINUE EN FEVRIER !

幻造世界〈ファンタジア〉篇／妖精島の章

覚醒（めざめ）


LE DERNIER FRAGMENT EST...
UN DÉMON ?
MAIS ON DIRAIT UN ENFANT...
...COMME JE NE SAIS PAS POURQUOI LE DERNIER FRAGMENT A PRIS CETTE FORME.
TIENS-TOI PRÊTE !
HUH ?
QUAND J'AI ÉTÉ ASPIRÉE DANS L'ARMURE DU BERSERKER,
J'AI PU L'APERCEVOIR.
DANS LES SOUVENIRS DE GUTS
ET CE N'EST PAS QUELQUE CHOSE QUE JE SOUHAITE VOIR À NOUVEAU.
CE QUI NOUS ATTEND DÉSORMAIS,
EST SÛREMENT LA SOURCE DE CETTE FOLIE !
SOIS FORTE !
ベルセルク
三浦建太郎


LE PASSAGE DES REVES TOUCHE A SA FIN DANS CE VOR-TEXDE FOLIE !
CHAPITRE 354: EVEIL
三浦建太郎

LE MEILLEUR MANGA DE FANTASY

(NB : LE MEILLEUR MANGA TOUT COURT EN FAIT)

ベルセルク

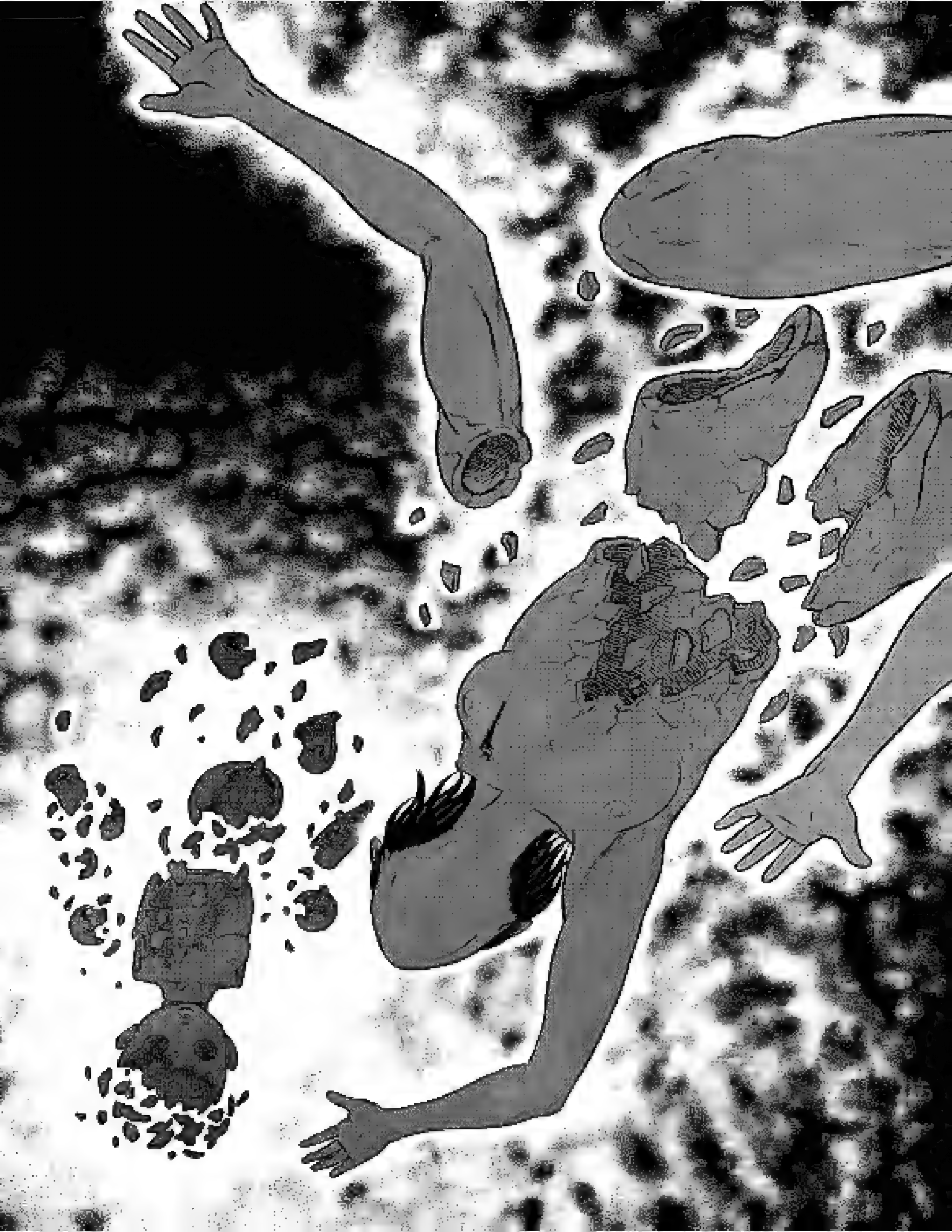
N°1 DES MANGAS DE FANTASY : "BERSERK"

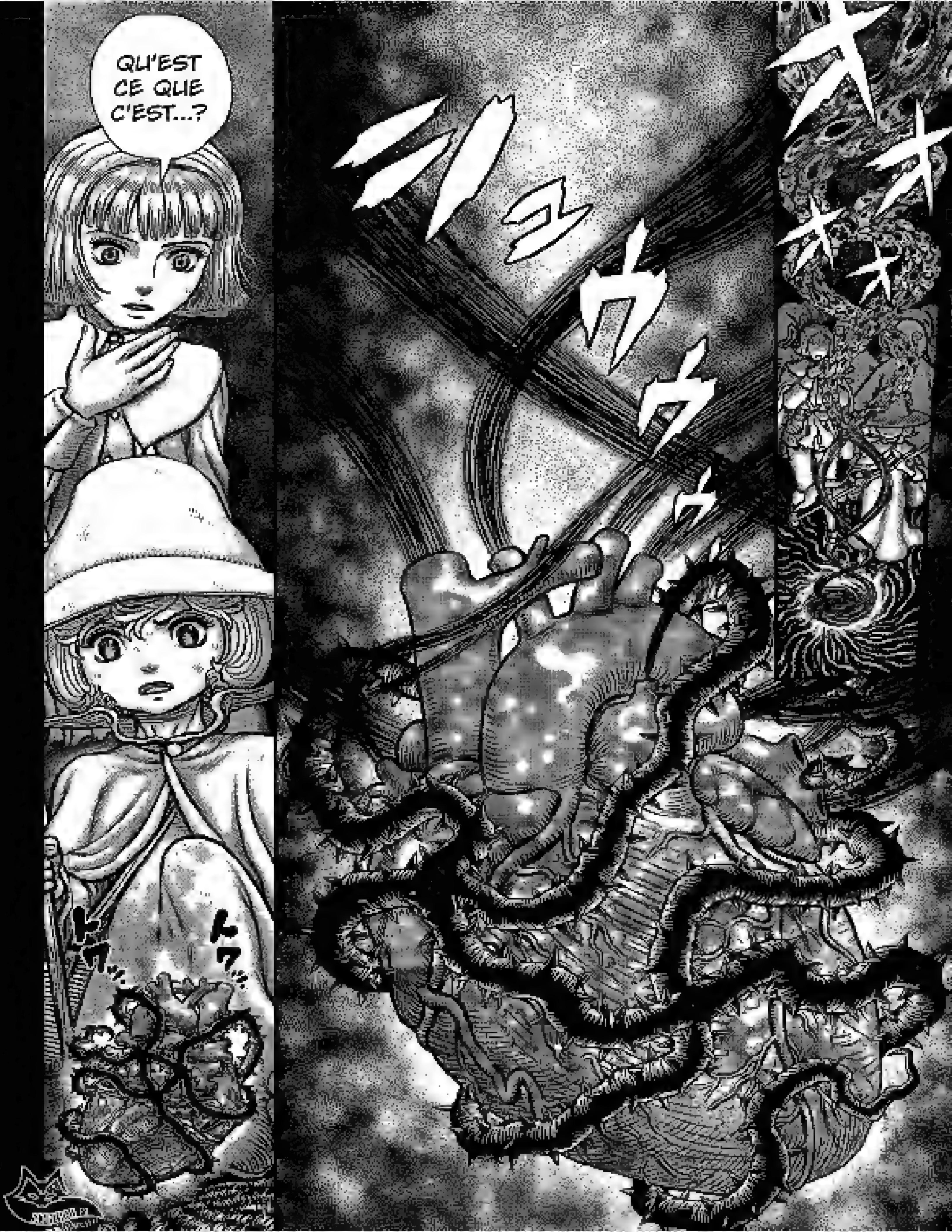
Présenté par MIURA KENTAROU avec STUDIO GAGA


C'EST ...
CE QUI A BRISÉ CASCA.
LA CAUSE.
TRADUIT PAR WWW.SCANTRAD.FR


NOON !
NE TE LAISSE PAS ASPIRER !
NE PERD PAS PIED !
ILS ME PÉNÈTRENT ... !
LES CRIS DE CASCA !
SON ÂME...
SE FAIT TAILLER EN PIÈCES !
IL N'Y A PAS DE MOTS...






QU'EST CE QUE C'EST...?


LE DERNIER FRAGMENT EST... SON COEUR ?
ALORS, SI ON LE REMET DANS LE CERCUEIL...
ATTEND UN INSTANT...
HUH ?
TU NE REMARQUES RIEN ?
....
CETTE FORME...
VRAISEMBLABLEMENT,
UN MALÉFICE L'HABITE
UN MALÉFICE...
UNE MALÉDICTION.
QU'EST-CE QUE ÇA VEUT DIRE ?
QUELQUE CHOSE DE MAL POURRAIT SE PRODUIRE SI ON LE REND À LA POUPÉE ?
C'EST...
J'AI ÉTÉ...
NAÏVE.
SI PRÉOCCUPÉE À VOULOIR RENDRE SES SOUVENIRS À CASCA,
QUE JE L'AI OUBLIÉ.


VIVRE QUELQUE CHOSE DE SI TERRIFIANT... ET EN GARDER DES SOUVENIRS,
TOUT CELÀ A DÛ CAUSER ÉNORMÉMENT DE SOUFFRANCES À CASCA.
C'EST PEUT-ÊTRE CE QUI L'A BRISÉE APRÈS TOUT.
RIEN NE GARANTIT
QUE VOTRE SOUHAIT SOIT ÉGALEMENT LE SIEN.
JE COMPREND MAINTENANT...


NON ...!


GUTS...!

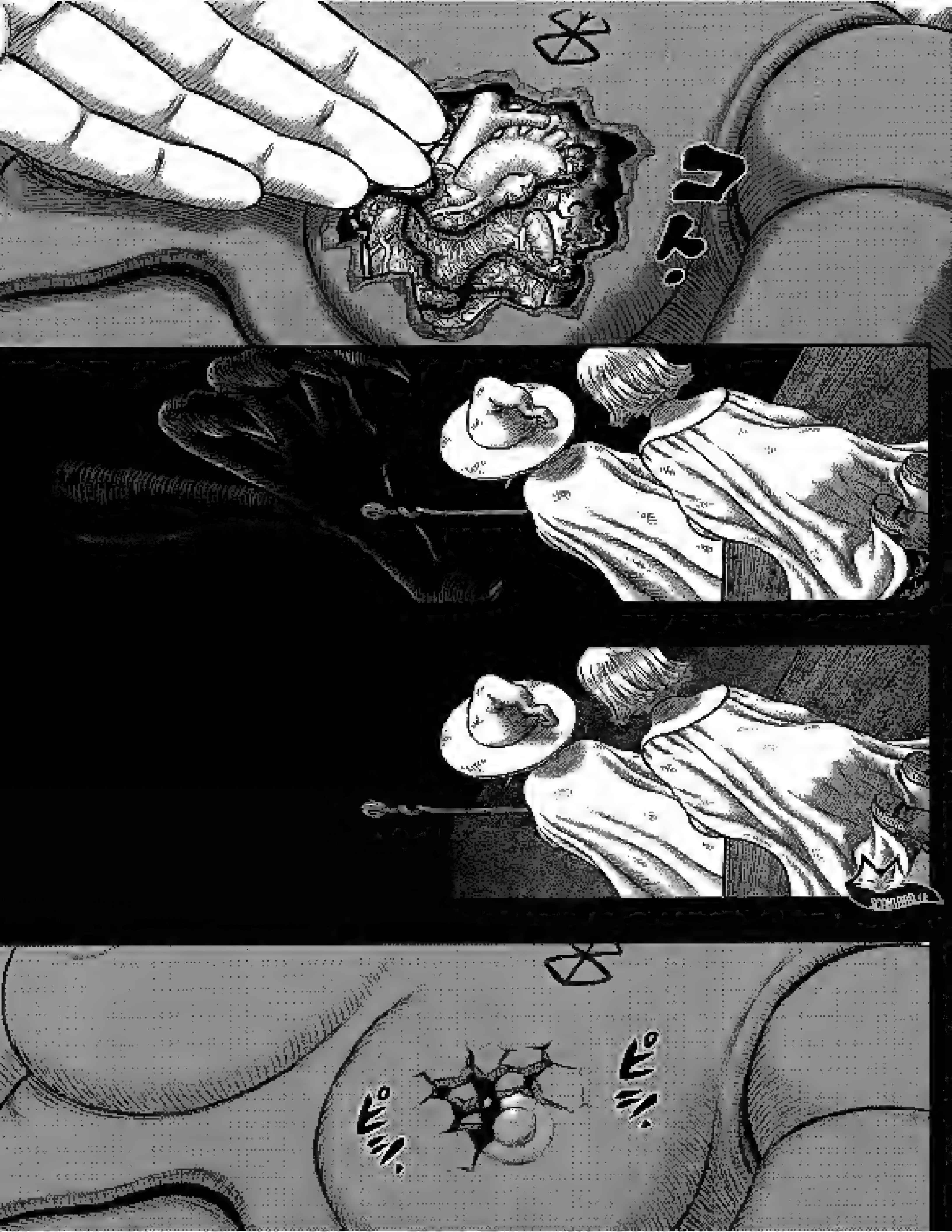


ザ
ロロ..
ビシャアア
ギュルル
ミッ
ザ
ビシッ

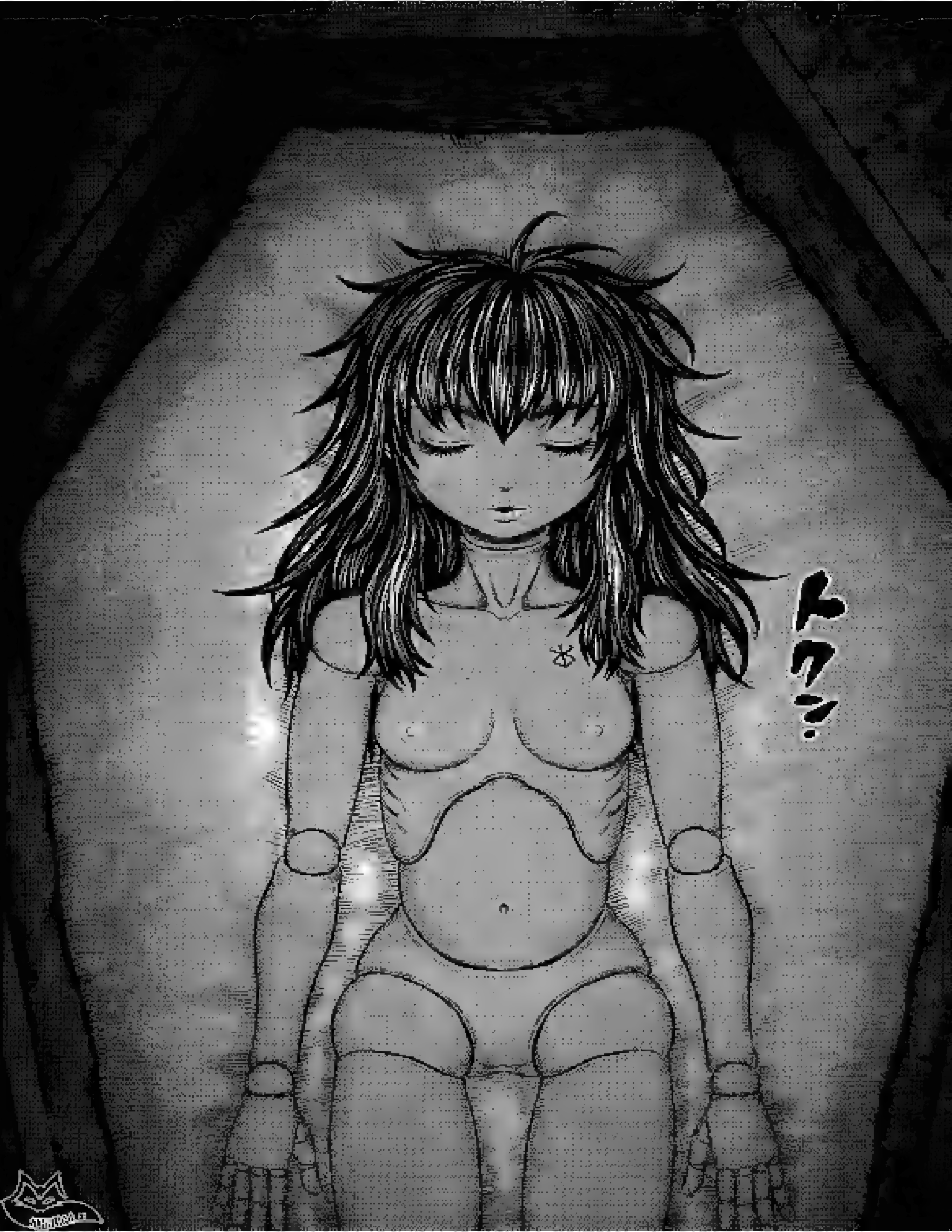

MAIS ...!
NOUS N'AURONS PAS UNE AUTRE CHANCE !
PAS VRAI ??
TU AS PEUR...
RECROQUEVILLÉE... INCAPABLE DE BOUGER.
JE SAIS CE QUE C'EST QUE D'ÊTRE DANS LES TÉNÈBRES, SANS ESPOIR DE RÉDEMPTION.
INCAPABLE DE FAIRE QUOIQUE CE SOIT.


ALORS,
COMME IL L'A FAIT POUR MOI,
JE VAIS À PRÉSENT,
PAR MA PROPRE FORCE,
DISSIPER LES TÉNÈBRES QUI T'ENTOURENT.
FARNESE.
DAME CASCA ET MON MAÎ-TRE, ET...
JE NE VEUX PAS CROIRE QUE LES JOURS PASSÉS EN VOTRE COM-PAGNIE AIENT ÉTÉ EN VAIN.


EN EFFET...
C'EST POURQUOI NOUS SOMMES ICI...
NON, C'EST POURQUOI NOUS AVONS ENTAMÉ CE VOYAGE.
VITE !
AVEC ÇA, LE CAUCHEMAR PRENDRA FIN !



コト
ピシ
ピシ


トクン!


ピクッ
トコ
トコ
パカ!
UNE PORTE ...?
ON SE...
REVERRA.






UNE LUMIÈRE DANS LES YEUX, CASCA S'EST ELLE ENFIN REVEILLÉE...?!
BERSERK
BERSERK CONTINUE LE MOIS PROCHAIN !

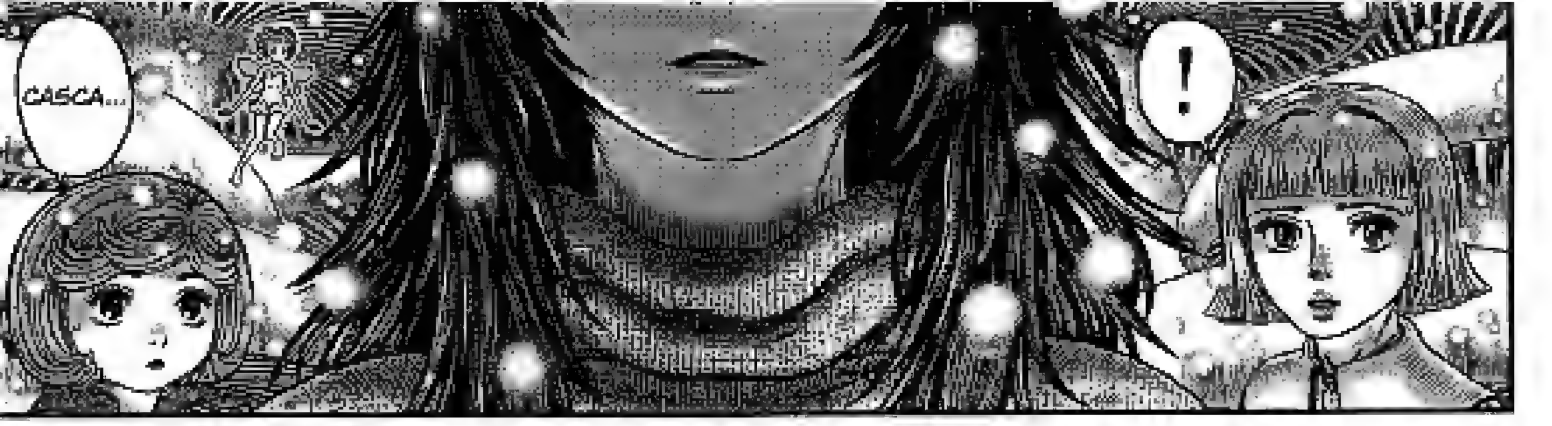

B E R S E R K

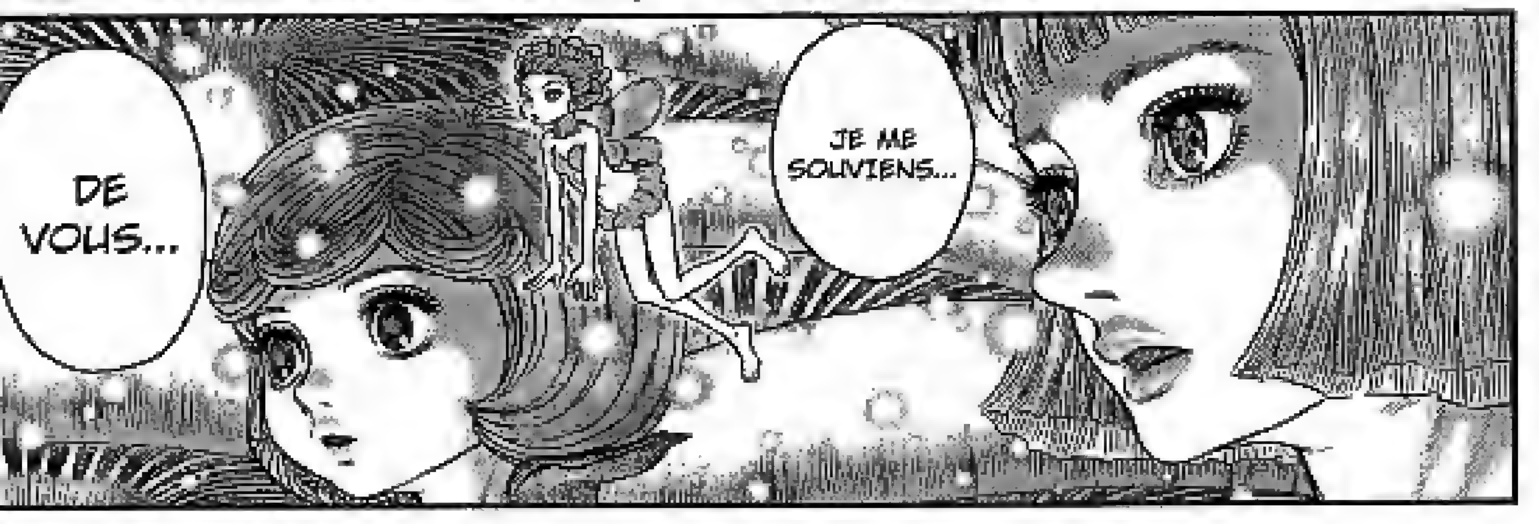
幻造世界〈ファンタジア〉篇／妖精島の章

木漏れ日の下で


ELLE SE RÉVEILLE D'UN LONG, LONG SOMMEIL. QUE SE REFLETE-T-IL DANS SES YEUX ?
LE MEILLEUR MANGA DE FANTASY
ベルセルク
No.1 FANTASY COMIC "BERSERK"
三浦建太郎
CHAPITRE 355 : SOUS LES ARBRES EN FLEUR


MM...
BIEN-VENUE PARMI NOUS.
EVARELLA... JE SUIS DE RETOUR.
VOUS ÊTES DE RETOUR
APRÈS VOTRE LONG VOYAGE.
IL NE S'EST ÉCOULÉ QU'UNE JOUR-NÉE ICI,
MAIS VOUS AVEZ PASSÉ DE LONGUES ANNÉES DANS LE RÊVE.


!
CASCA...


JE ME SOUVIENS...
DE VOUS...


CETTE FILLE...
HÉLÈNE...
TOUT CE QU'ELLE A VU, CE QU'ELLE A RESSENTI.
FAIT PARTIE DE MOI, MAINTE-NANT...




RAVIE DE VOUS RENCONTRER
FARNESE.
SCHIERKE.
EVARELLA
MERCI D'AVOIR PRIS SOIN D'HÉLÈNE ET MOI PENDANT TOUT CE TEMPS.


MADEMOI-SELLE...
CASCA...
ELLE... ELLE PARLE !
JUSTE CASCA.
PAS DE ÇA ENTRE NOUS, FARNESE, SCHIERKE, EVARELLA.
D'A... D'ACCORD, VOUS AVEZ RAISON.
'K
ÇA ROULE POUR MOI.
C'EST UN PLAISIR DE VOUS RENCONTRER, CASCA... MADAME.
....
CASCA EST REDEVENUE TELLE QU'ELLE ÉTAIT AUTREFOIS.
LA COULEUR ET LA FORCE DE SON OD SONT COMPLÈTEMENT DIFFÉRENTES MAINTENANT.


LA CASCA AVEC QUI NOUS AVONS VOYAGÉ...
ET LA CASCA QUI VOYAGEAIT AVEC GUTS... QUAND ILS ÉTAIENT DES SOLDATS,
SONT DEUX PERSONNES DIFFÉRENTES.
HUM
CASCA...
MADEMOI-SELLE...
DE QUOI VOUS SOUVENEZ-VOUS ?
C'EST UNE ÉTRANGE IMPRES-SION...
COMME SI JE ME RÉVEILLAIS D'UN LONG SOMMEIL.
QUAND JE DORMAIS, JE RÊVAIS. JE RÊVAIS D'UNE FEMME APPELÉE HÉLÈNE ET DE SON VOYAGE AVEC SES AMIS.
JE NE PENSAIS À RIEN, NE RESSEN-TAIS RIEN. DEPUIS DES PROFONDEURS OBSCURES, J'AI OBSERVÉ, COMME À TRAVERS LA BRUME.


VOUS AVOIR DEVANT MOI, À PRÉSENT.
EST COMME RENCONTRER LES PERSONNAGES DE SES RÊVES EN VRAI. UNE SORCIÈRE ET SA FÉE SONT DEVANT MOI, MAIS J'AI L'IMPRESSION DE TOUJOURS ÊTRE EN TRAIN DE RÊVER...
C'EST RÉEL POURTANT. NOUS LE SOMMES EN TOUT CAS.
JE NE ME RAPPELLE PAS DE TOUT AVANT QUE JE NE M'ENDORME...
J'ÉTAIS EN ROUTE POUR DÉLIVRER GRIFFITH,
MAIS APRÈS ÇA...
AUCUNE IDÉE, JE DOIS ENCORE ÊTRE À MOITIÉ ENDORMIE.
.....
VOUS VOUS SOUVENEZ
DE GUTS ...?
HUM...
À PROPOS DE GUTS...
NE FORCEZ PAS... CELA REVIENDRA EN SON TEMPS.
VOUS VENEZ JUSTE DE VOUS RÉVEILLER.



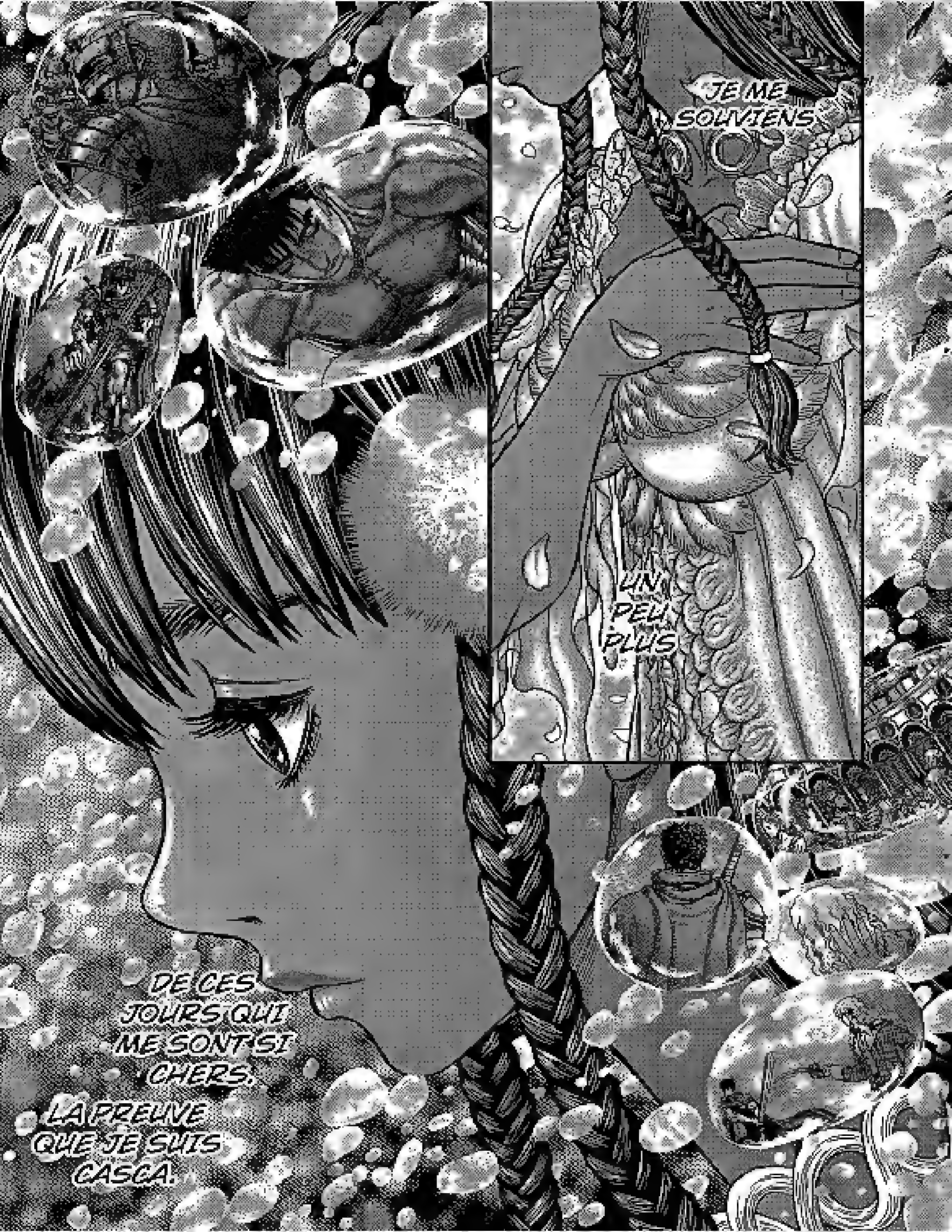


ÇA
ÇA CRAINT, SCHIERKE !
ON A RÉVEILLÉ TA PLUS GRANDE RIVALE !
SI TU LA LAISSES PRENDRE LES DEVANTS, ELLE VA.. !
あばばば
VOUS ÊTES-VOUS PRÉSENTÉES ?
REINE DES ELFES ...
À PRÉSENT,
VOTRE LONG VOYAGE TOUCHE À SA FIN,
JE VOUS OFFRE UN HUMBLE PRÉSENT
EN VUE D'UNE RÉUNION TANT ATTENDUE.
CES MISÉRABLES GUENILLES NE SONT PAS APPROPRIÉES AU RENDEZ-VOUS QUI S'ANNONCE.




IN-INCROYABLE
UNE TRANSFORMATION EN PRINCESSE ?!
C'EST RAVISSANT !
HEIN... C'EST TROP...
MAIS NOOON.
UNE TELLE ROBE...
ÇA TE VA BIEN.
VOUS ÊTES MAGNIFIQUE.
AUSSI BELLE QUE LA FILLE D'UN NOBLE ELFE NOIR.
ALLEZ, MAINTENANT.
J'AI APPELÉ NOTRE AMI ÉPÉISTE TÉLÉPATHIQUEMENT.
IL ARRIVERA BIENTÔT PRÈS DU GRAND CERISIER.


AH...
À CHAQUE PAS,


JE ME SOUVIENS
UN PEU PLUS
DE CES JOURS QUI ME SONT SI CHERS.
LA PREUVE QUE JE SUIS CASCA.

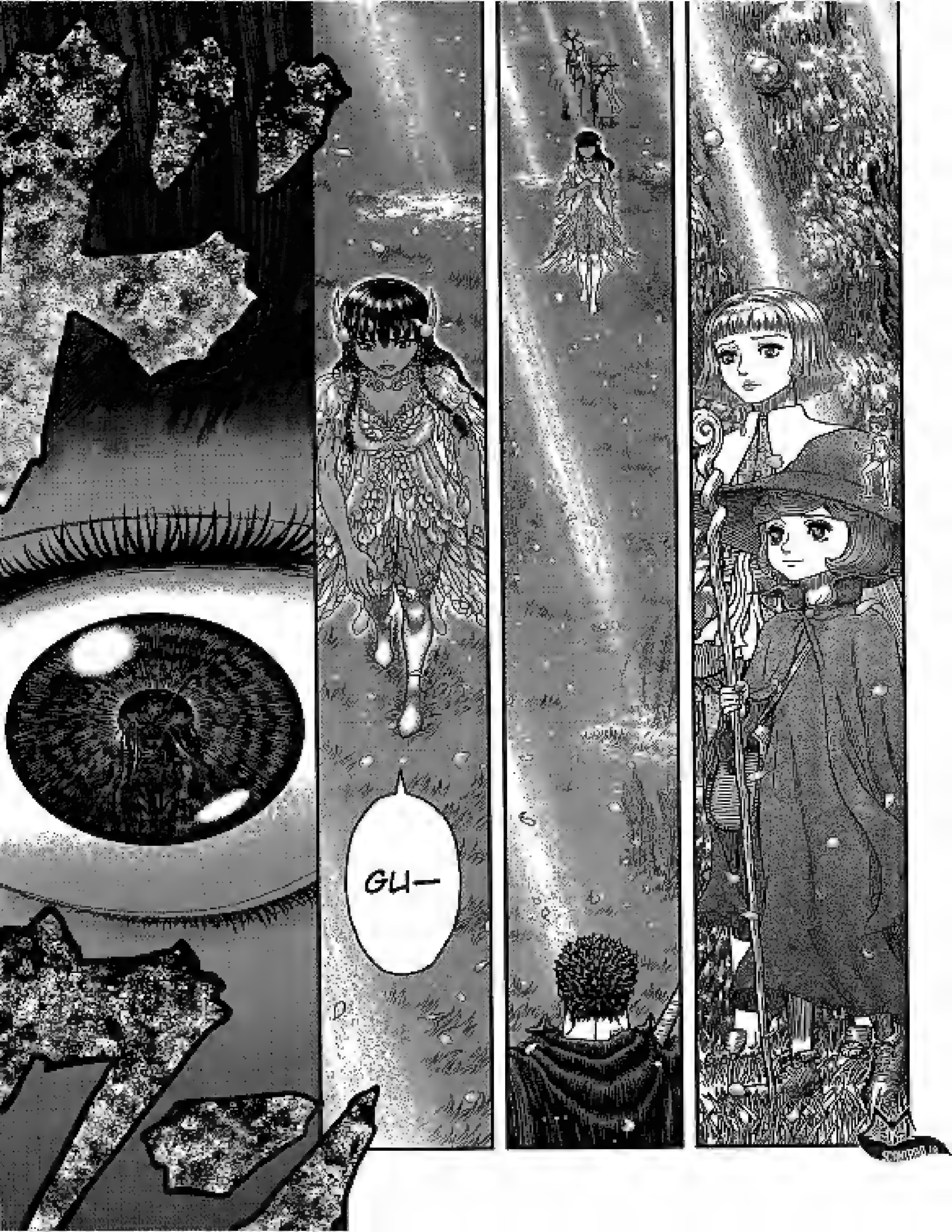

ET LES SOUVENIRS D'HÉLÈNE.
INCAPABLE DE RESSENTIR, DE PENSER.


UNE FAIBLE VOIX M'AP-PELLE.
MAIS AU PLUS PROFOND DE MOI...
SEULEMENT DE REGARDER VERS LA SUR-FACE, DEPUIS LE FOND DE L'OCÉAN.



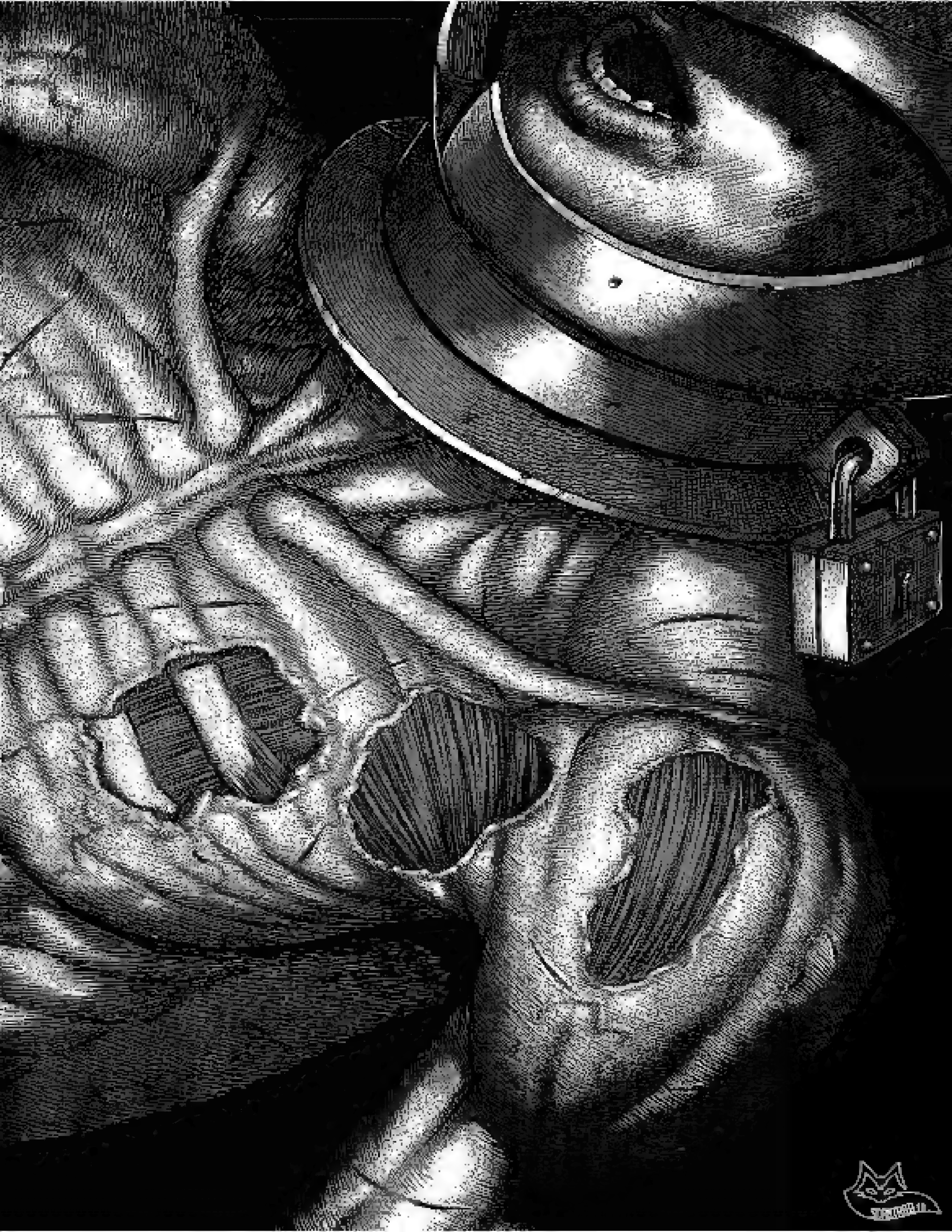

JE VEUX
LE VOIR...




GU—







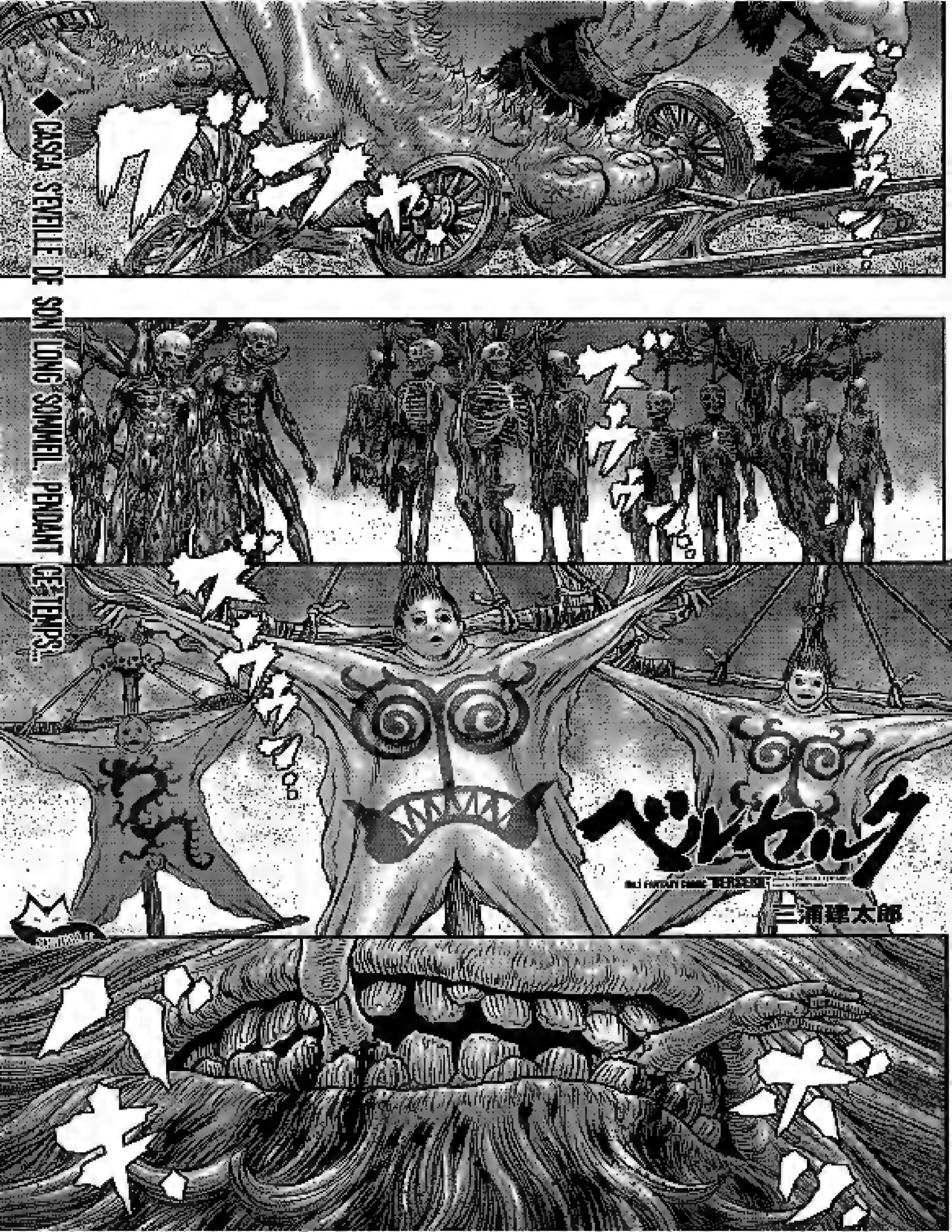



AA
AAA
AAH
!!!
IL N'Y A PAS QUE DE BONS SOUVENIRS QUI ONT REFAIT SURFACE !!
À SUIVRE DANS LE PROCHAIN NUMÉRO !

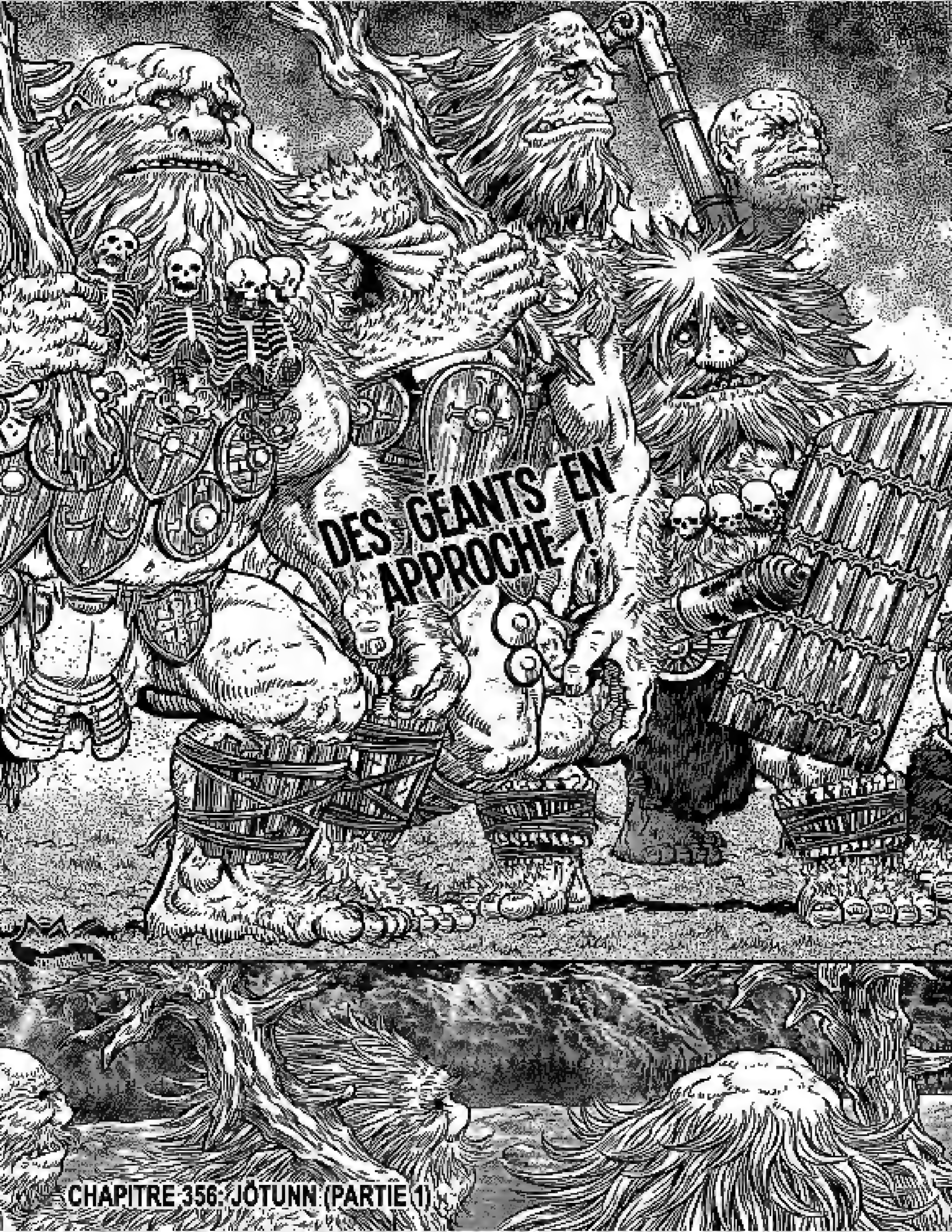

BERSERK

幻造世界〈ファンタジア〉篇／妖精島の章

巨人（ヨトゥン）


◆CASCA S'ÉVEILLE DE SON LONG SOMMEIL. PENDANT CE TEMPS...
ベルセルク
BERSERK
三浦建太郎


LE MEILLEUR MANGA DE FANTASY
ベルセルク
No.1 FANTASY COMIC "BERSERK"
présenté par MIURA KENTAROU
avec le STUDIO GAGA
三浦建太郎

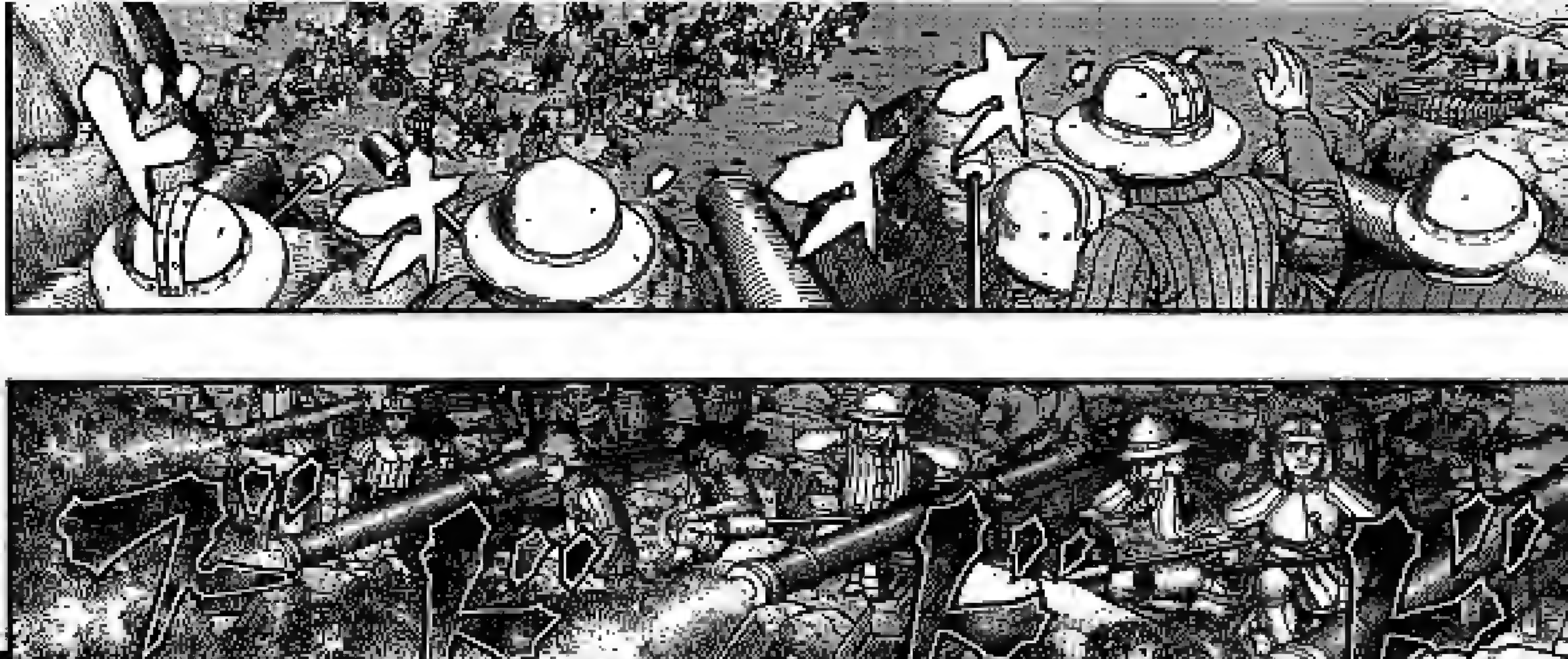

DES GÉANTS EN APPROCHE !
CHAPITRE 356: JÖTUNN (PARTIE 1)










ドオオオ









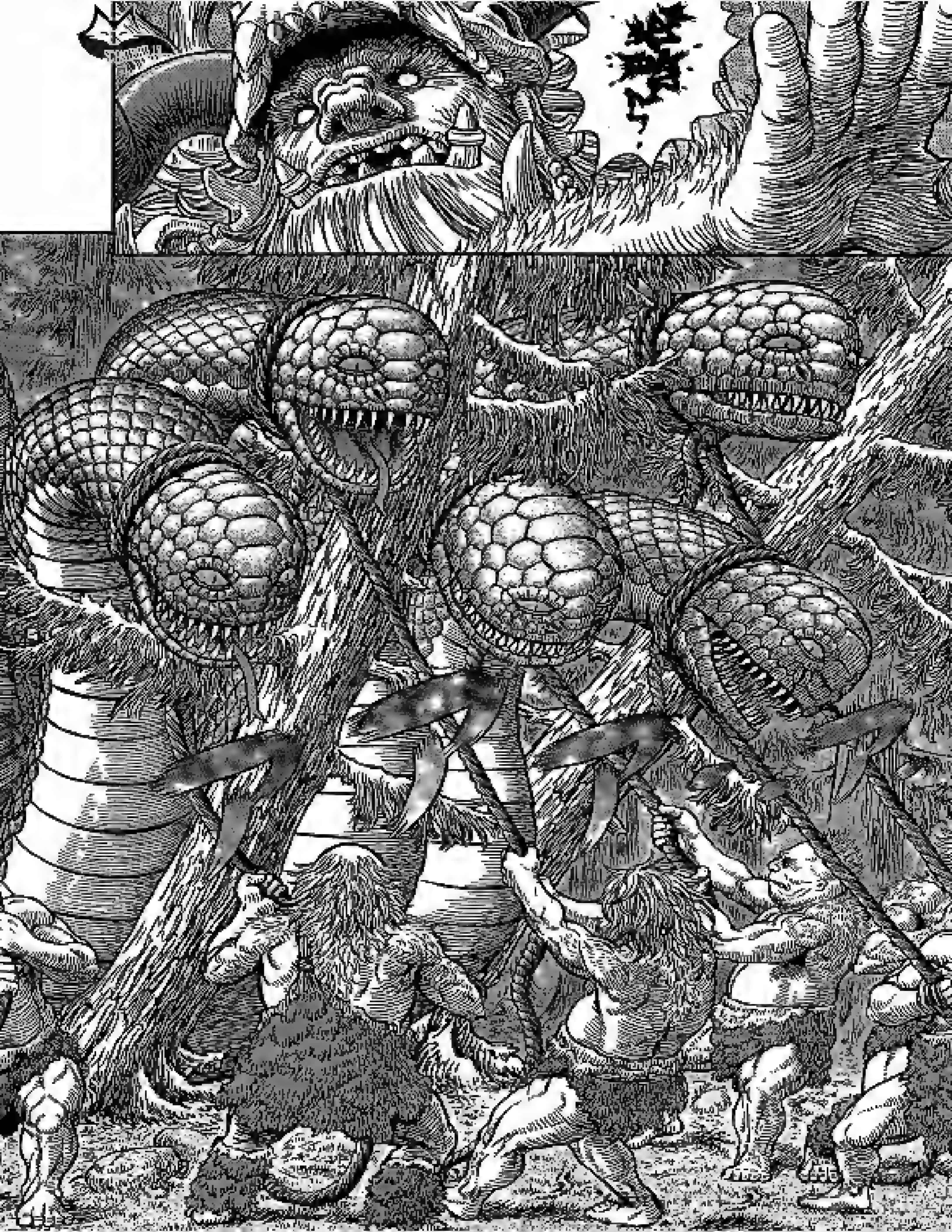

KH...!
NE TRAINEZ PAS, MAITRE MULE !
S'ILS VOUS ATTRAPENT, VOUS ÊTES CUITS !
ILS VOUS TORDRONT LE COU !

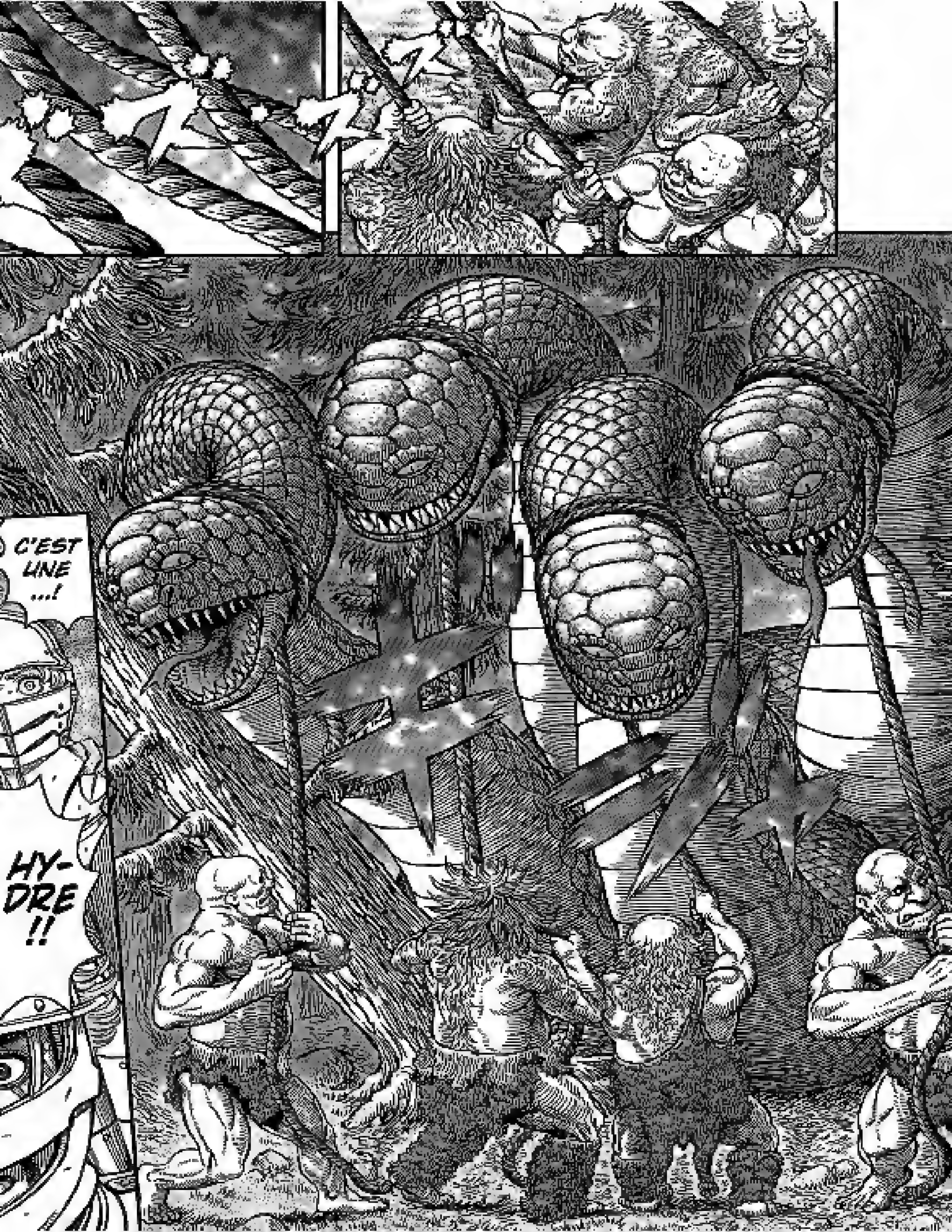

JE NE LAISSERAI PAS CES SAUVAGES CANNIBA-LES...
JE COM-PRENDS, SEIGNEUR LABAN !


BON SANG.
IL NE FAIT ATTENTION À RIEN, CE PAUVRE MULE.
......!
SEIGNEUR GRIFFITH. LA TÊTE PENSANTE DU COMMANDEMENT ENNEMI SE SITUE SUR UNE COLLINE À L'EST DU CHAMP DE BATAILLE.
UN CHEMIN EST DÉJÀ TRACÉ POUR Y ALLER.
MAIS FAITES ATTENTION.
IL RÔDE UNE GRANDE MENACE DERRIÈRE CETTE COLLINE.

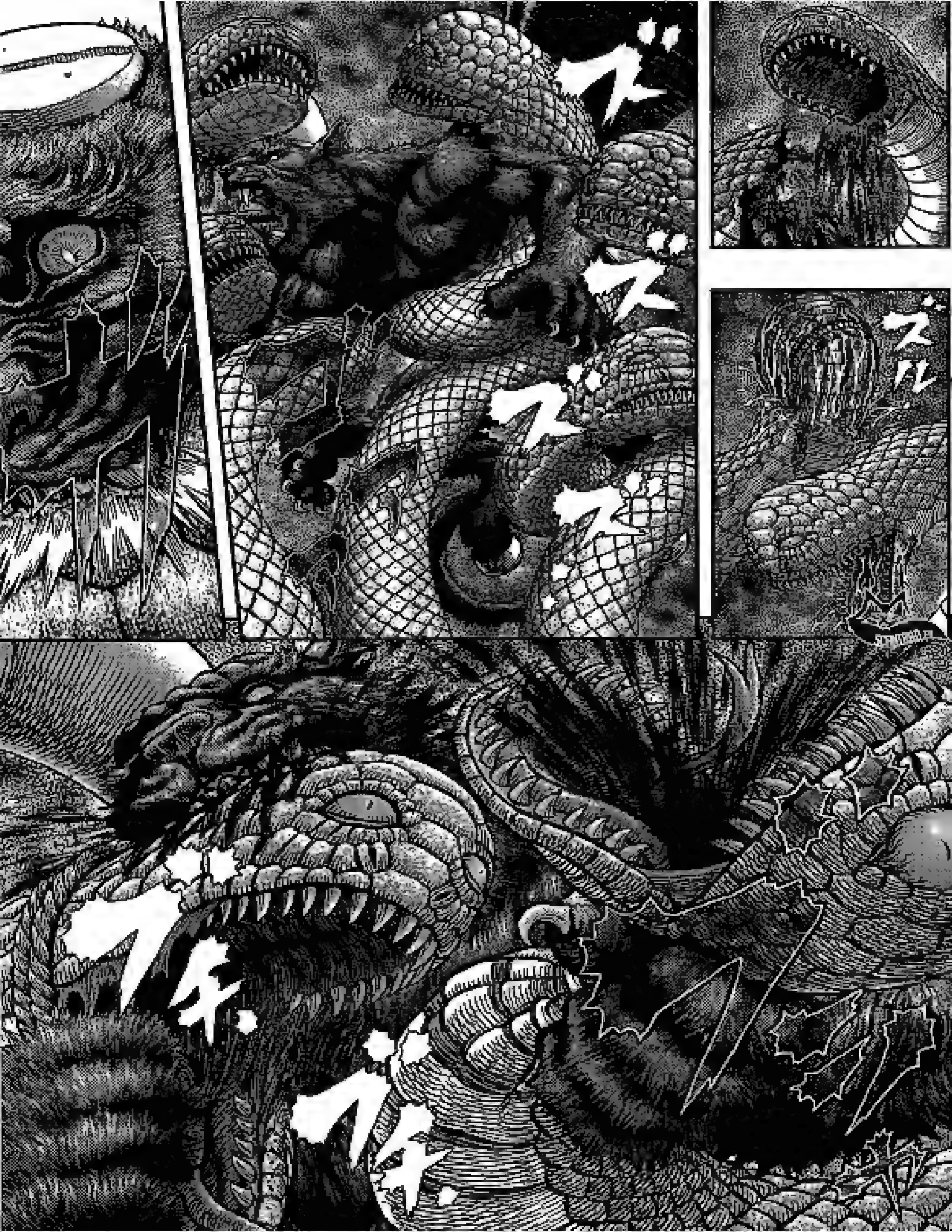


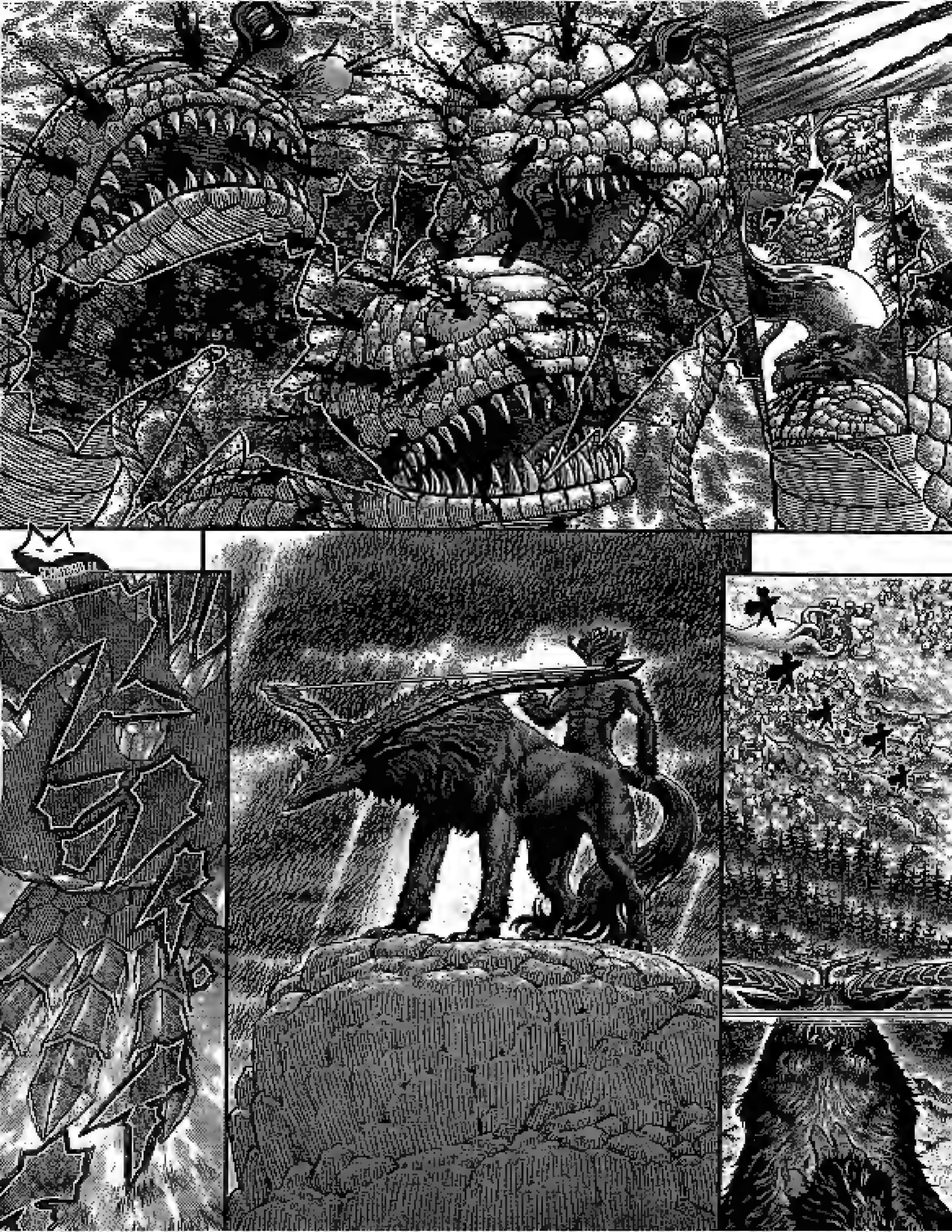
ブル.
ブル.
LE FAUCON APPROCHE LA PUISSANTE CRÉATURE !
À SUIVRE !



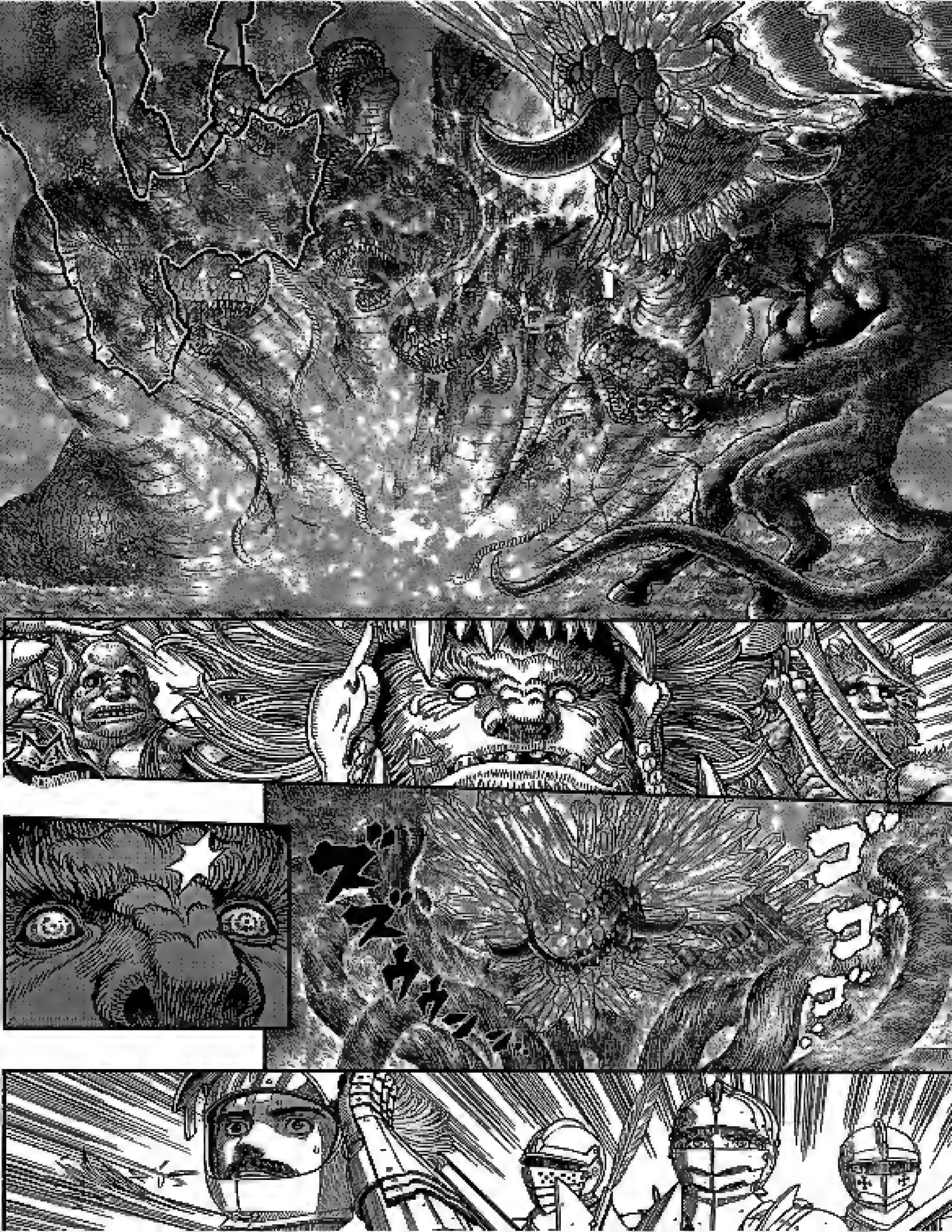

C'EST UNE ...!
HY-DRE !!

シャァァ
コル


ズル
ズズズズ
ブチ
ブチ






ゴゴゴ
ズズゥゥ…ン…




PEU IMPORTE SA PUISSANCE, PERSONNE NE PEUT TENIR TÊTE AU FAUCON DE LUMIÈRE !
À SUIVRE !


BERSERK

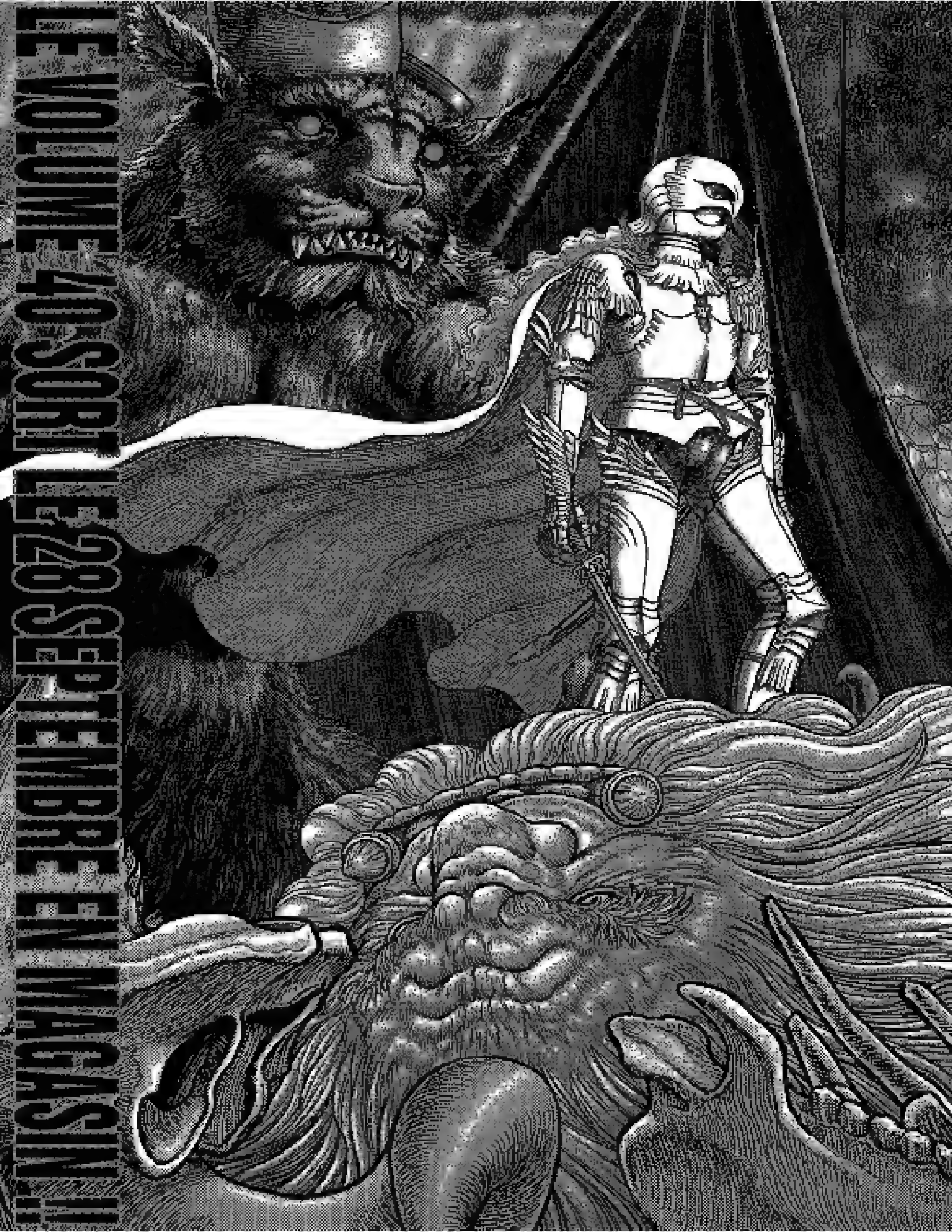
幻造世界〈ファンタジア〉篇／妖精島の章

有明の凱旋


ベルセルク
"BERSERK"
三浦建太郎
LE FAUCON DE LUMIÈRE TERRASSE LE ROI DES GÉANTS D'UN SEUL COUP FATAL !!
PRÉSENTÉ PAR SCANTRAD.FR

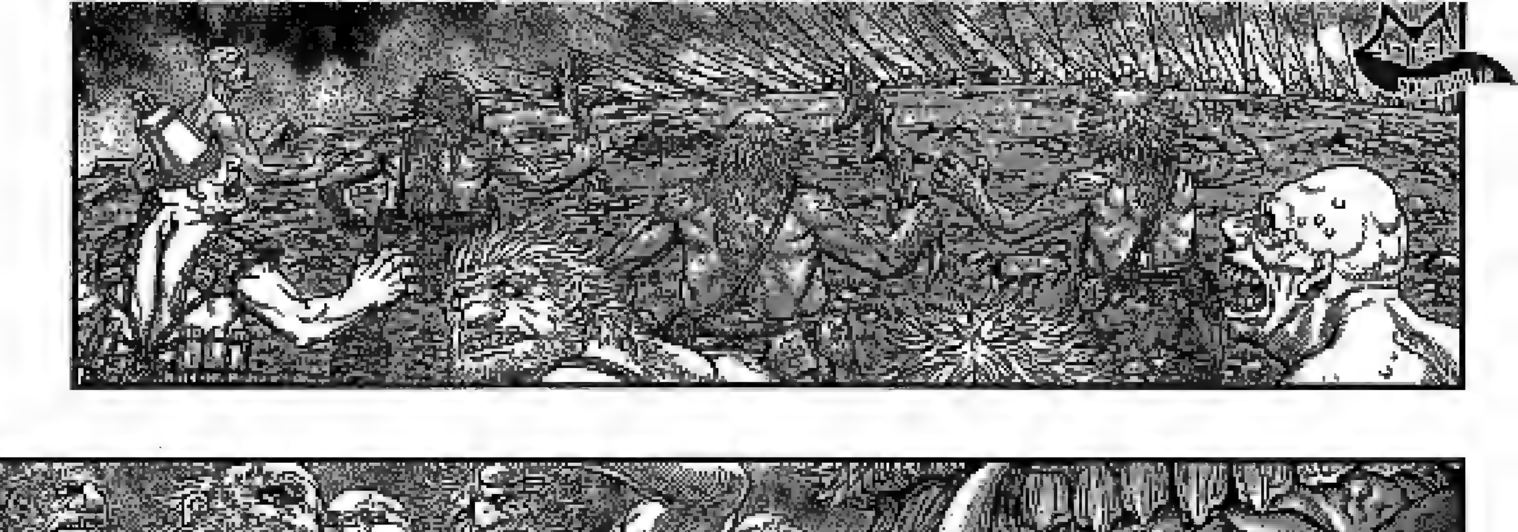


CHAPITRE 357 : RETOUR TRIOMPHANT À L'AUBE
ILS SE TAILLENT UN CHEMIN DANS LA MELEE...
LE MEILLEUR MANGA DE FANTASY
No.1 FANTASY COMIC "BERSERK" presented by MIURA KENTARO with STUDIO GAGA
三浦建太郎

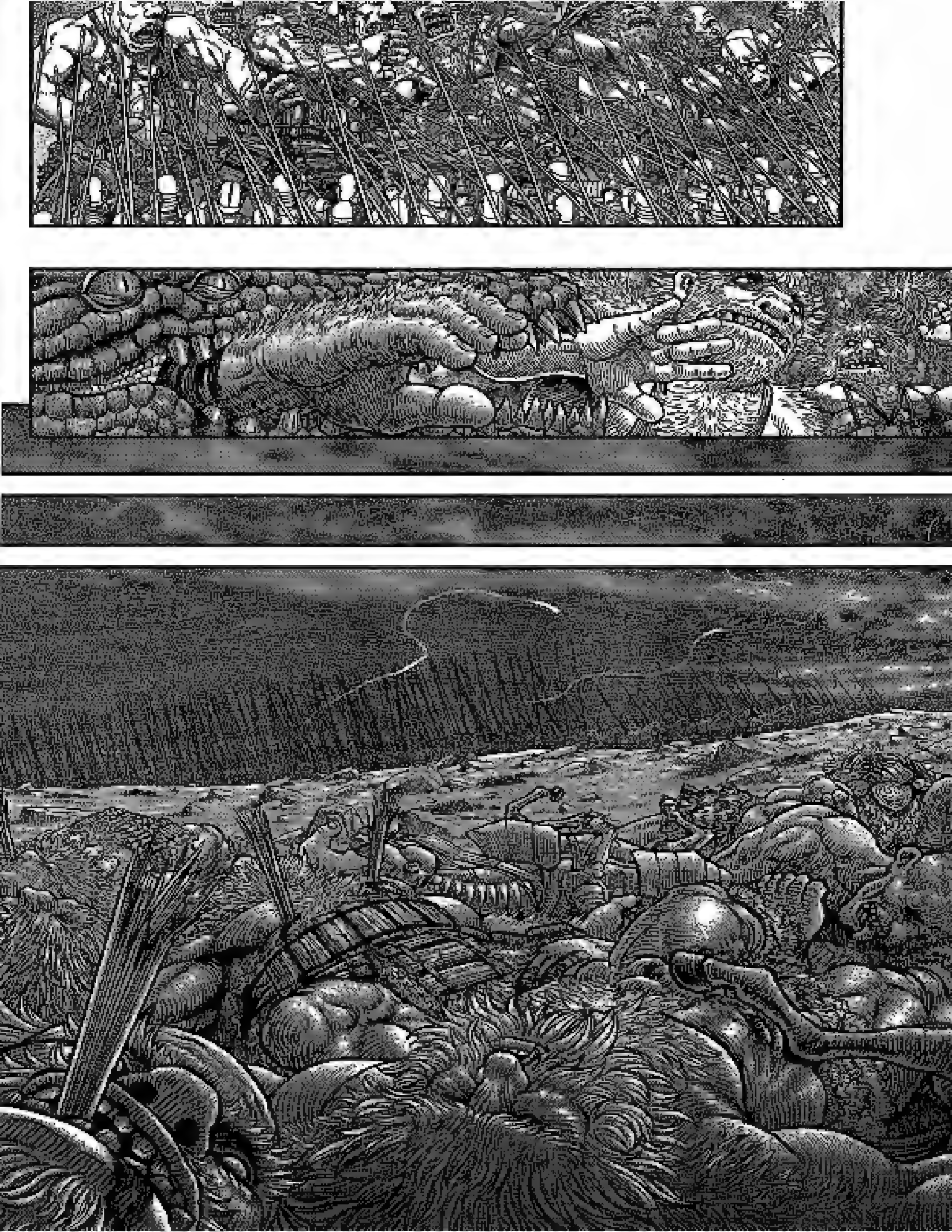

LE VOLUME 40 SORT LE 28 SEPTEMBRE EN MAGASIN !!


LE ROI DES GÉANTS EST MORT.
SONIA, TRANSMETS CE QUE JE VOIS,
A TOUS CEUX PRÉSENTS SUR LE CHAMP DE BATAILLE.


COMPRIS.
GUN
UGAN
SEIGNEUR LABAN...!
OUI.
ON DIRAIT QUE NOTRE GÉNÉRAL,
A RÉGLÉ NOTRE PROBLÈME EN PERSONNE.
GÉNÉ-RAL !
CETTE BATAILLE EST GAGNÉE.
COMMENÇONS
A NETTOYER LE CHAMP DE BATAILLE !



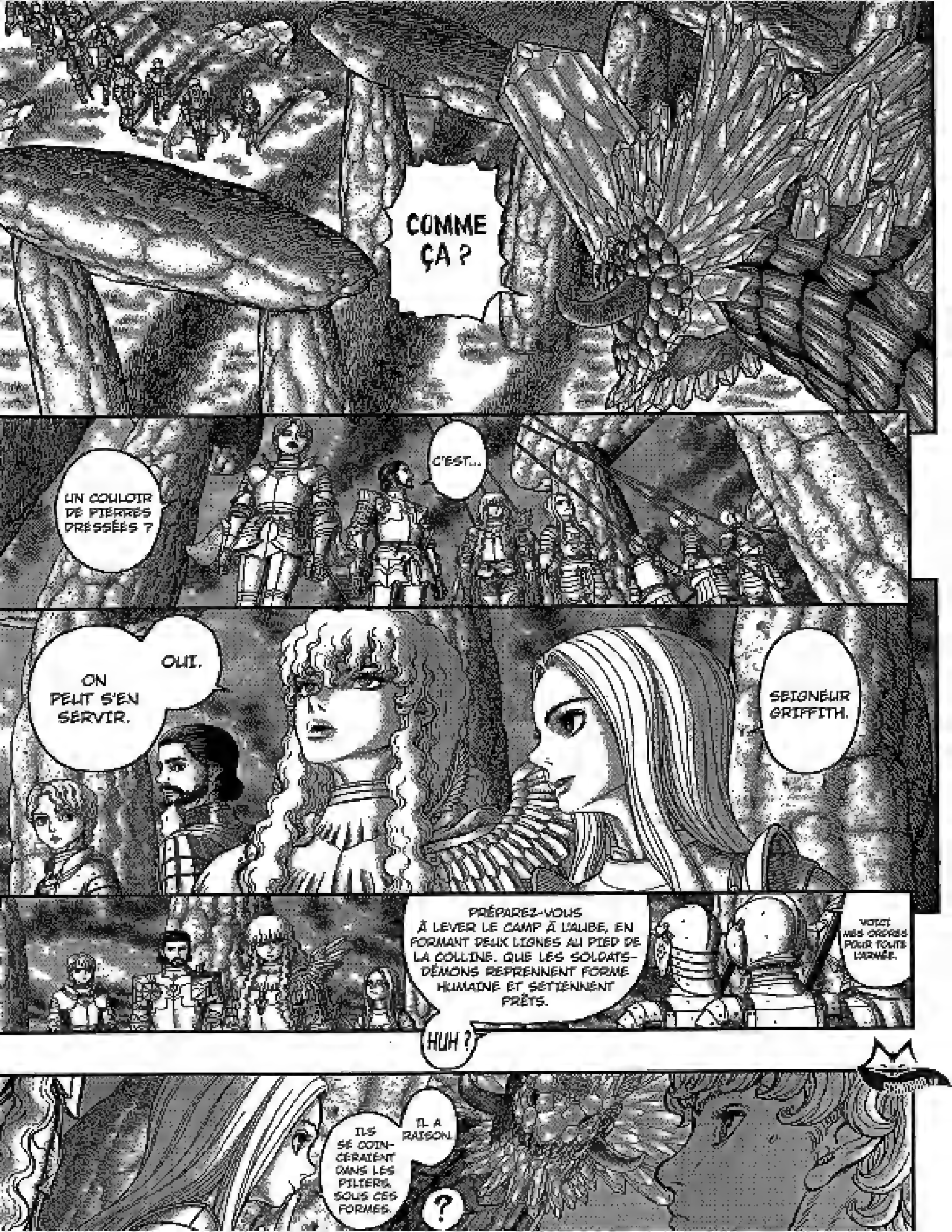




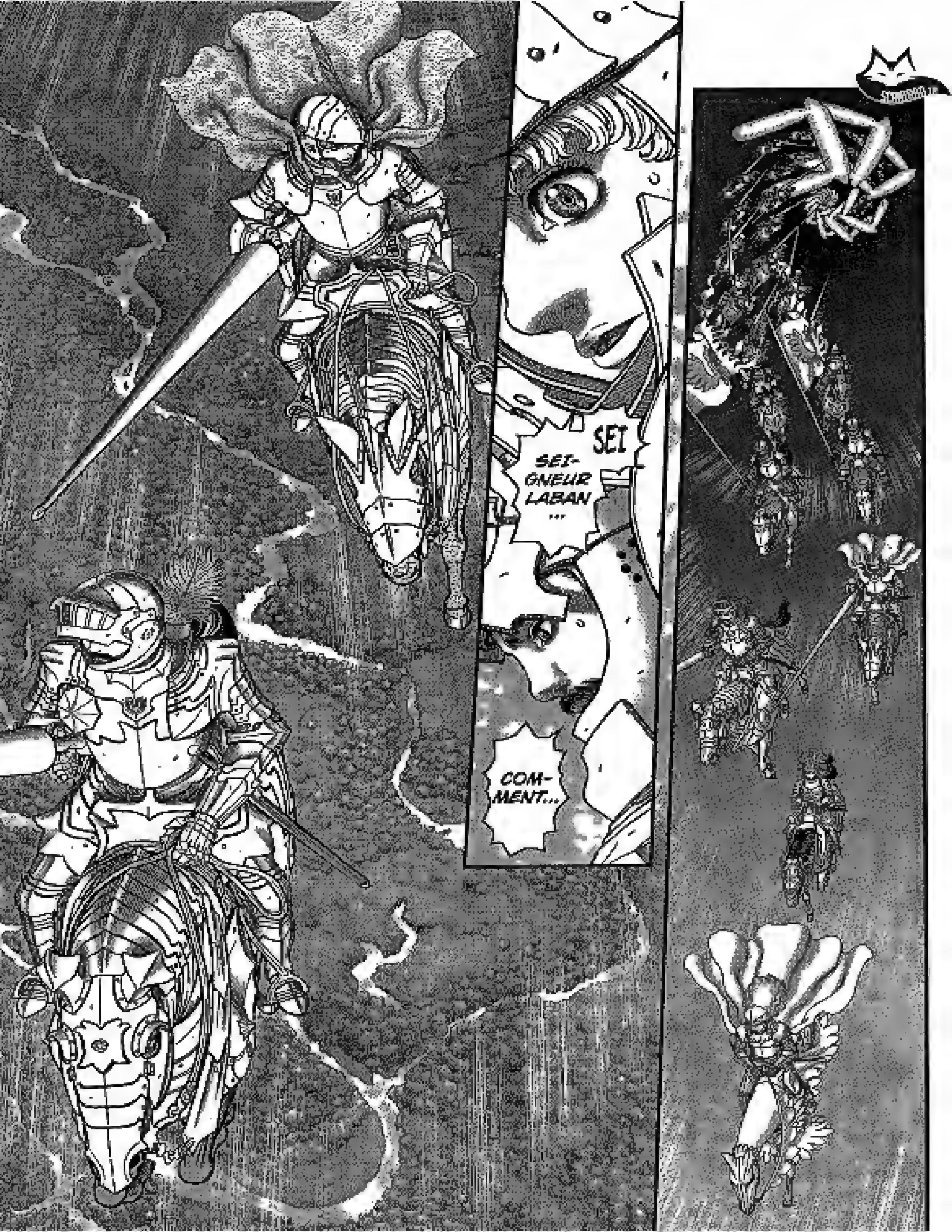

NOUS RENTRONS À LA CAPITALE TOUS ENSEMBLE,
VERS NOS ÊTRES CHERS.
JE L'AI VU DE NOMBREUSES FOIS, MAIS...
CE SPECTACLE APAISE VRAIMENT MON ÂME.
QUE DES SOLDATS COMME NOUS PUISSIONS RETOURNER À NOS PROCHES APRÈS LA MORT...
EST VRAIMENT LA PLUS GRANDE DES BÉNÉDICTIONS.
OUI, EN EFFET !
MAIS NE POURCHASSE PAS LA GLOIRE SANS RAISON.
NOUS NE DEVONS PAS RISQUER LES VIES DE NOS JEUNES SOLDATS.
JE..
JE COMPRENDS.


NOUS AVONS PURGÉ LA GRAND-ROUTE DE L'EST, ET LA RÉGION ENTIÈRE DES MENACES DÉMONIAQUES.
CE N'EST PAS GRAND CHOSE, MAIS L'HUMANITÉ PEUT ENFIN COMMENCER À RÉCLAMER CES TERRES.
COMME TU DIS...
MAIS RÉCLAMER ET DÉFENDRE SONT DEUX CHOSES DIFFÉRENTES. ADMETTONS QUE LES PAYSANS PUISSENT DE NOUVEAU TRAVAILLER CES TERRES, COMBIEN DE TEMPS S'ÉCOULERA AVANT QU'UNE AUTRE MENACE NE LES ATTAQUE ? UN RÉGIMENT D'HOMMES PAS ASSEZ ENTRAINÉS SERA INCAPABLE DE LES DÉFENDRE. LES SOLDATS DÉMONS SONT PUISSANTS, MAIS PEU NOMBREUX.
C'EST VRAI, MAIS...
SEI-GNEUR GRIF-FITH !
JE L'AI TROUVÉ ! AU SOMMET DE LA COLLINE !
?
DE QUOI
RÉGLER NOS PRO-BLÈMES.
BRAVO, SONIA.
QU'AS-TU TROUVÉ ?
HEHE
HEHE HE


PAR ICI
CE SONT ...
D'ANCIENNES RUINES, ON DIRAIT.
GRUNBELD.
PEUX-TU LES REMETTRE EN PLACE ??
AUCUN PROBLÈME
ズズ
ドオオ
QUELLE FORCE INCROYABLE...
ON LE CROIRAIT CAPABLE DE CONSTRUIRE UNE FORTERESSE PAR LUI-MÊME.
A VRAI DIRE, IL EST UNE FORTERESSE À LUI TOUT SEUL.
ズゥゥ...
ズゥゥ...
MAIS NOUS SOMMES DÉSORMAIS HABITUÉS À DE TELLES VISIONS.
CE SONT NOS CAMARADES, QUI RISQUENT LEUR VIE À NOS CÔTÉS.
POUR ÊTRE TOUT À FAIT HONNÊTE, ILS M'EFFRAIENT QUAND MÊME UN PETIT PEU.

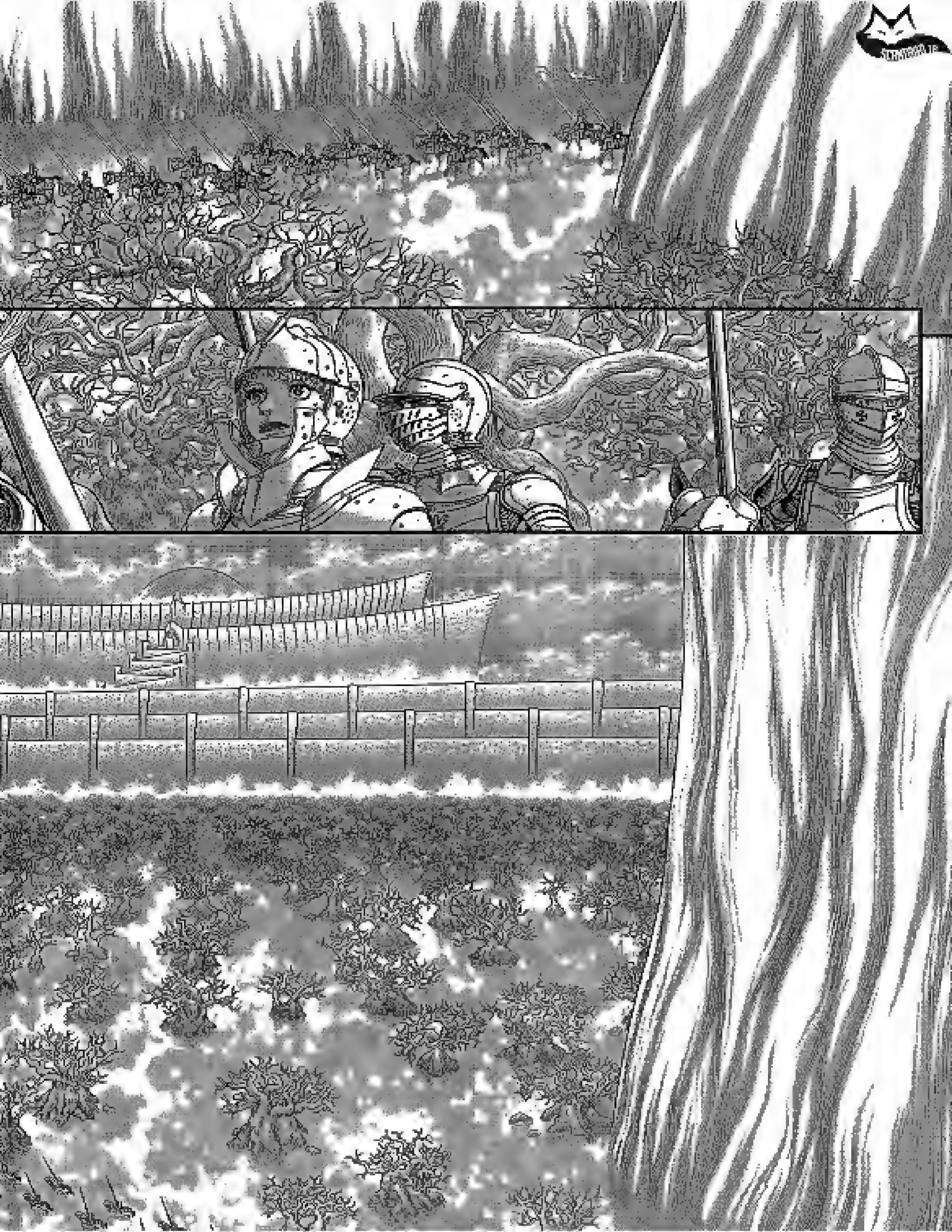

COMME ÇA ?
C'EST...
UN COULOIR DE PIERRES DRESSÉES ?
SEIGNEUR GRIFFITH.
OUI.
ON PEUT S'EN SERVIR.
VOICI MES ORDRES POUR TOUTE L'ARMÉE.
PRÉPAREZ-VOUS À LEVER LE CAMP À L'AUBE, EN FORMANT DEUX LIGNES AU PIED DE LA COLLINE. QUE LES SOLDATS-DÉMONS REPRENNENT FORME HUMAINE ET SE TIENNENT PRÊTS.
HUH ?
IL A RAISON.
ILS SE COINCERAIENT DANS LES PILIERS SOUS CES FORMES.
?

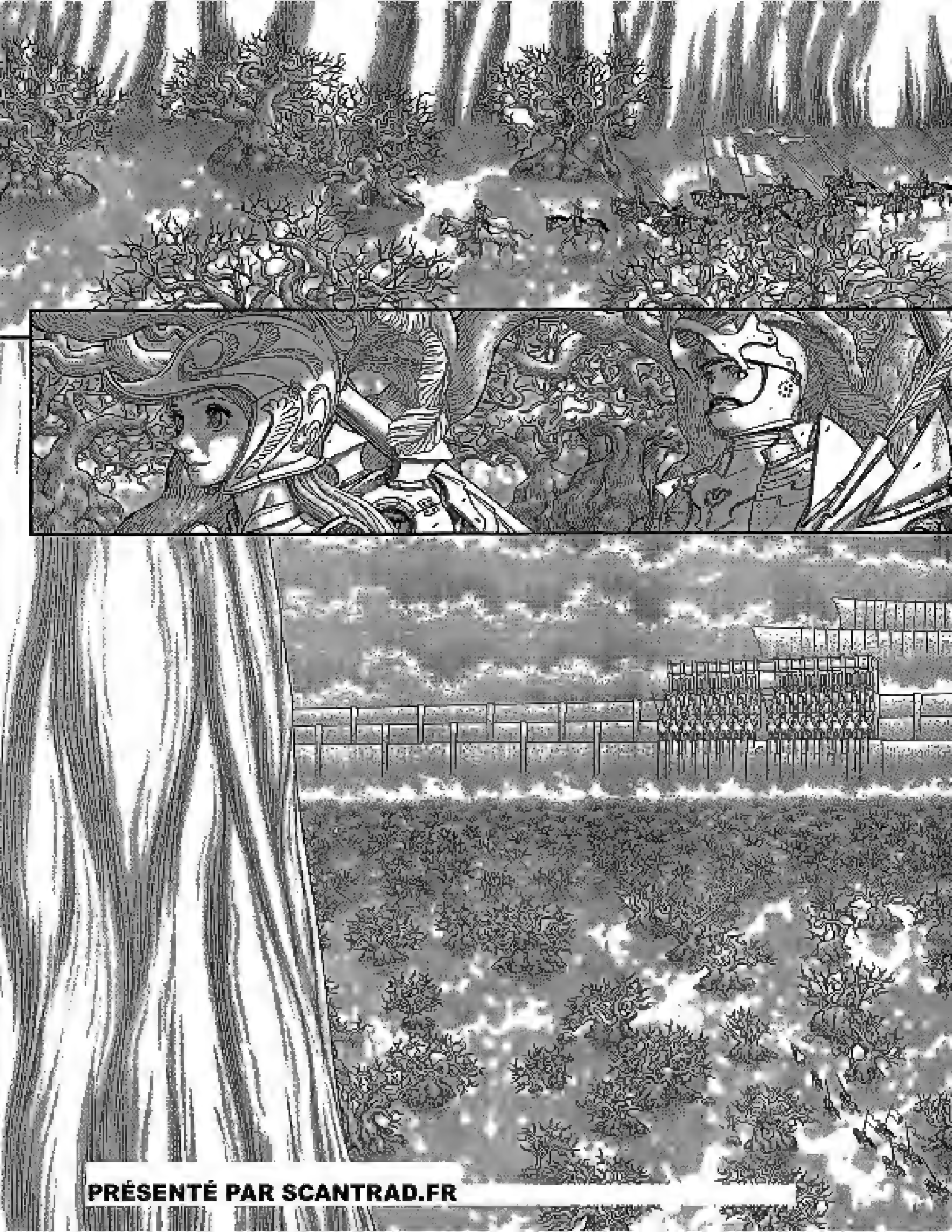

SOLDATS, EN AVANT.
NE PERDEZ JAMAIS DE VUE L'HOMME DEVANT VOUS.
POURQUOI DÉFILER ENTRE CES PILIERS ? C'EST UNE SORTE DE CÉRÉMONIE DE VICTOIRE ?
JE L'IGNORE ...
HEY, VOUS DEUX. REGARDEZ DEVANT VOUS, OU VOUS ALLEZ VOUS PERDRE.
COMMENT ÇA, NOUS PERDRE...
!?


SEI
SEI-GNEUR LABAN ...
COM-MENT...


QUE ...?!
NOUS FLOTTONS DANS LES AIRS...?!
NOUS VOYAGEONS ACTUELLE-MENT


L'ARBRE MONDE.
À TRAVERS LES BRANCHES DE L'ARBRE MONDE.




PRÉSENTÉ PAR SCANTRAD.FR



JE... JE N'ARRIVE PAS À Y CROIRE.
NOUS SOMMES RENTRÉS ? À FALCONIA ?
JE...
JE RÊVE ?!
NOUS AVONS GALOPÉ À TRAVERS LES CIEUX.
EN UN INSTANT...
LE FAUCON A ACCOMPLI UN NOUVEAU MIRACLE APRÈS AVOIR TERRASSÉ LES GÉANTS !
LE FAUCON DE LUMIÈRE ÉCRIT UNE NOUVELLE PAGE DE SA LÉGENDE !
ET NOUS EN SOMMES TÉMOINS... NON ! NOUS AVONS ACCOMPLI DE GRANDES CHOSES AU SEIN DE LA BANDE DU FAUCON !
NOMBRE DE CHOSES ÉTRANGES SE SONT PRODUITES APRÈS L'INVASION DES KUSHAN...
MAIS VOYAGER À TRAVERS LES CIEUX ...
TANT QUE NOUS LE SUIVRONS,
IL NE CESSERA DE NOUS ÉMERVEILLER.
EN EFFET.
FIOU
QU'EST CE QUE JE T'AI DÉJA DIT ?


MARCHER AUX CÔTÉS DU SEIGNEUR GRIFFITH,
C'EST ENTRER DANS SA LÉGENDE.
EN EFFET.
C'EST EXACT.
MAIS LA ROUTE DANS LES CIEUX... C'EST INCROYABLE ! SI NOUS POUVIONS NOUS EN SERVIR, NOUS POURRIONS DÉPLOYER DES TROUPES DEPUIS LA CAPITALE PARTOUT, ET À TOUT MOMENT ! ET LES GENS DU COMMUN POURRAIENT SE RÉFUGIER ICI !
C'EST UNE DÉCOUVERTE IMPORTANTE... NON, CAPITALE MÊME !
DOMMAGE QUE ÇA NE SOIT PAS SI FACILE.
LES SEULS CAPABLES DE SE REPÉRER À TRAVERS LES BRANCHES
SONT LE SEIGNEUR GRIFFITH ET MOI-MÊME.
VOUS VOUS PERDRIEZ DANS LES BRANCHES, ET VOUS FINIRIEZ ON NE SAIT OÙ, AU MILIEU DE L'OCÉAN OU DANS LES PROFONDEURS DE LA TERRE, SANS MOYEN DE REVENIR.
A MOINS D'AVOIR UN POUVOIR SIMILAIRE AU SEIGNEUR GRIFFITH ET AU MIEN,
VRAIMENT !
VRAIMENT ?
REDÉCOUVRIR CES SITES ANCIENS SERA UNE GRANDE AVANCÉE POUR NOS EXCURSIONS MILITAIRES.
MAIS SI JE MÈNE LA PROCESSION, IL NY A AUCUN RISQUE.


BIEN ENTENDU, JE M'APPUIERAI
SUR LA FORCE DE NOTRE DAME VOYANTE ÉGALEMENT.
HEHEHE
JE M'EN CHARGE.
SI LE SEIGNEUR GRIFFITH ME LE DEMANDE, JE VOYAGERAI JUSQU'AUX CONFINS DE LA TERRE.
BIEN,
POUR L'INSTANT,
FAISONS NOTRE RETOUR TRIOMPHANT AVEC LE SOLEIL MATINAL.
À SUIVRE

BERSERK 40

STORY & ART
KENTAROU MIURA

STAFF
YOSHIHIRO KUROSAKI
AKIO MIYAJI
NOBUHIRO HIRAI
NAOHIDE NAGASHIMA

with
STUDIO GAGA

●初出一覧

扉と針杉の森 ……………………………………●ヤングアニマル(2017年13号)
元 凶 ……………………………………………●ヤングアニマル(2018年 1 号)
最後の欠片 ………………………………………●ヤングアニマル(2018年 3 号)
覚 醒 ……………………………………………●ヤングアニマル(2018年 5 号)
木漏れ日の下で …………………………………●ヤングアニマル(2018年 7 号)
巨 人 …………………………………………●ヤングアニマル(2018年 9 号＆11号)
有明の凱旋 ………………………………………●ヤングアニマル(2018年17号)
※連載時原稿を再編集の上、収録しました。

YOUNG ANIMAL COMICS

ベルセルク 40

デジタル版

著者 三浦建太郎

発行者 高木靖文
発行所 株式会社 白泉社
発行日 2018年9月1日



BERSERK

PRESENTED BY
MIURA KENTAROU WITH STUDIO GAGA

白泉社